

Recuperar la cordura

Volver a una economía real



► 8 y 9

Crónica del viaje al Maussem de Kalat Magouna

El pasado mes de mayo se celebró el primer Maussem de Sheij Murtada en el sur de Marruecos ► 3

El engaño de Augusto

La historia de Roma como base de las últimas publicaciones de Ian Dallas ► 6

Otro joven español completa la memorización del Corán

Abdulqadir Harkassi ha finalizado la memorización del Corán en la Madrasa Hafsa de Fez ► 12

Sobre el eterno femenino

Ibn al-Arabi comenta sobre el amor del Profeta, s. a. w. s., en un conocido hadiz ► 15

“La madre es la universidad”

Tanto en los hermosos días primaverales como en los no menos bellos pero duros y fríos del invierno, estas madres se han juntado, semana tras semana, conscientes de que ésta es su principal tarea a realizar. En realidad, creo que se están dando cuenta de que el trabajo es más con ellas mismas, sus familias y la comunidad en que se mueven que la propia atención a los niños, que se desenvuelven de la forma más natural entre las gallinas y los huevos, las flores y el huerto... ► 5



Seminario 'Rilke y el Islam' en Ronda

Abdulhasib Castiñeira
Stralsund, Alemania

La Fundación EMU, European Muslim Union, en colaboración con la Fundación Educativa Al Ándalus, celebró una Jornada en la histórica ciudad de Ronda, Málaga, el sábado 9 de junio, sobre el tema: *Rilke y el Islam*.

El seminario de un día incluyó una charla sobre la relación del poeta y pensador austriaco Reiner Maria Rilke y el Islam, una visita guiada por la zona histórica, explorando y admirando su legado islámico y la huella de Rilke en la ciudad, y una sesión de tarde dedicada al legado islámico de Ronda.

El seminario *Rilke y el Islam*, fue impartido por Hayy Ahmad Gross, musulmán alemán, escritor, investigador y conferenciante sobre el tema de los artistas e intelectuales europeos y su relación con el Islam. El poeta visitó Ronda en el invierno de 1912-1913 y escribió poemas y cartas notables

durante su estancia en la ciudad, algunos de ellos relacionados con sus profundas experiencias espirituales e intelectuales en el acercamiento al Islam. "El pensador-poeta Reiner Maria Rilke se aventuró en territorios que ningún poeta había osado adentrarse antes de él", dijo Hayy Ahmad Gross. Su lengua alemana es la música y sobrecogedora belleza, pero más importante que esto, Rilke afirmó el anhelo

del buscador, la búsqueda de sentido, asumiendo el precio de convertirse en un extraño.

Rilke se pregunta: "¿Para qué vivimos?". Y responde: "Para alabar y exaltar". Una respuesta que suena muy familiar a los musulmanes. Los musulmanes manifiestan que el propósito de la existencia del hombre es agradecer, alabar y adorar a Allah. En un momento tan temprano como principios del siglo XX, Rilke ya había

hecho su famosa declaración: "El mundo ha caído en manos de los hombres". Una declaración que nos recuerda la observación hecha por Dostoievski: "Si Dios no existe, entonces todo está permitido".

Rilke aconseja al joven poeta -en sus conocidas cartas- participar en la búsqueda del "conocimiento útil", una vez más un objetivo que recuerda la enseñanza profética del Islam.

El seminario continuó con un almuerzo en uno de los puntos más notables e impresionantes de la ciudad, el Tajo, el acantilado de roca sobre el cual Ronda fue construida hace varios miles de años. La sesión de tarde fue impartida por el Sheij Muhammad Kassbi, el Imam de la Mezquita Mayor de Granada, acerca de la vida, las obras y las enseñanzas de varios eruditos islámicos, juristas y poetas de la Ronda islámica, con especial énfasis en uno de los grandes sabios nacidos en esa ciudad: Ibn Abbad Ar Rundi.

La serie de eventos culturales de la EMU es una iniciativa destinada a destacar y compartir los muchos casos de encuentro de los europeos con el Islam a lo largo de los siglos.

La jornada contó con la participación de 65 personas, entre ellas la primer Teniente de Alcalde de la ciudad, profesores de la Universidad, artistas, investigadores y público en general, así como un buen número de musulmanes de Granada, Sevilla, Murcia y Málaga que se desplazaron para asistir al acto.



Hayy Ahmed Gross durante su conferencia en el Palacio de Mondragón

Acerca de Ramadán

Muhammad Rafiq Pallarés
Kuala Lumpur, Malasia

Recuerdo las noches del mes de Ramadán de Peshauar, en el Quisa Hane bazar (*quisa hane*, literalmente, 'la morada de los relatos') con sus restaurantes abiertos de madrugada, las manos de los panaderos palmeando al hacer los pequeños panes para el *sohor*, alguna música aquí y allá y el murmullo de los transeúntes comiendo y preparándose para el ayuno, próximo a comenzar. También sus caras pacientes y luminosas, como en otro mundo, durante el día y el bullicio de los zocos al atardecer, repletos de tiendas de fruta, de dulces, pequeños carros con todo tipo de ofertas, maíz tostado, maíz hervido... Los ayunantes, con una mezcla de fatiga y satisfacción en sus rostros, unidos por la victoria sobre sus apetitos, obedientes a la orden de su Señor gracias a Su ayuda, eligiendo qué

llevarse a la boca al romper su ayuno, pausadamente, con ausencia de ansiedad. También recuerdo las noches de Ramadán en Kabul, donde prácticamente en cada restaurante había dos o tres hombres alegrando la velada con unos sencillos instrumentos de los que arrancaban un sinfín de notas de gran riqueza cromática, cargadas de sentimientos, alegres, nostálgicos, dulces, sosegados torrenciales...

Poco me imaginaba yo, un joven que prácticamente no había salido de Barcelona, que al cabo de unos años en vez de ser un observador sorprendido iba a sumergirme en este mar de conocimiento, una de cuyas puertas es el ayuno, y muy especial, pues Allah, *Aza uia Yalla*, ha dicho del ayuno que toda buena acción tiene una recompensa de diez a setecientas veces excepto el ayuno, que es Suyo y lo recompensa como quiere. Dice Shaij al Akbar que Ramadán es uno de los nombres de Allah y que cuando dice "es Mío" es porque es una de sus peculiaridades, ya que Allah,

Aza uia Yalla, no come ni bebe. También se menciona en un *hadiz* que en el Paraíso hay una puerta exclusiva para los ayunantes.

Allah quiso que un mes antes de Ramadán fuese nuestra entrada en Islam, y así, en el corto periodo de dos meses, pudimos saborear tres de los pilares del Islam.

Dice Shaij Ahmad ibn Ataillah al Iskandari en su libro *Ta'y al arus*: "Los *auliya* son como las novias, no se muestran a los desvergonzados", y esto es porque Allah está celoso de lo que es precioso y sólo les permite el acceso

a ello a los que saben apreciarlo. Esto es lo que sucede con el Islam. En cierta ocasión nuestro querido shaij, Shaij Abdul Qadir, comparaba Islam con esos castillos que se encuentran en la Ruta de los Kasr en Marruecos. Edificios protegidos por muros, de una belleza sobria, que cuando uno franquea su puerta los encuentra repletos de vida y de bullicio en el interior. La aparente austeridad y disciplina exterior es un muro que protege un jardín interior de deleite y belleza indescriptibles; no en vano Allah, *Aza uia Yalla*, dice que el Islam es el camino

que lleva al Jardín; y el creyente ya tiene algunas percepciones de ello en esta vida sin que pueda hacerse una idea ni siquiera aproximada, ya que Allah dice que ha preparado para Sus siervos aquello de lo que nunca ningún oído ha oído ni ojo alguno ha visto jamás.

El ayuno abre a quien lo practica una puerta al mundo angelical, especialmente en el mes de Ramadán, que es un mes en el que Allah, *Yalla yallahu*, ha puesto muchos secretos: en él descendió el Corán, en él se encuentra la Lailatu-l-Qadr y en él tuvo lugar la batalla de Badar. Aquellos que sólo buscan la satisfacción sensual piensan que el ayuno es un acto de penitencia que conlleva sufrimiento. Pero los que lo han practicado y lo conocen lo describen como "*al karim*", 'el generoso y noble', donde se abre la percepción a dimensiones ocultas durante el resto del año y se fortalecen los lazos de hermandad, de un modo real, para quienes lo practican, una hermandad basada en el saboreo compartido de los regalos de este mes.



Crónica del viaje al Maussem de Kalat Magouna

Fatiha Nisrine Chereguini
Granada

A finales del pasado mayo, un grupo de musulmanes partimos hacia Marruecos para celebrar el Maussem de Kalat Magouna. Salimos desde Granada, un autobús completo, y allí nos unimos con otros musulmanes llegados desde Sevilla, Madrid, norte de España, Mallorca, Alemania, Inglaterra y Sudáfrica, además de los propios habitantes de dicha ciudad, *murids* de Shayj Muley Murtada, quienes nos trataron como miembros de su propia familia.

Durante el viaje de regreso, iba recordando parte de la vida y de las acciones de Shayj Muhammad Ibn al Habib; no en vano, todas las canciones que habíamos cantado en los Dhikras mencionados pertenecían a su 'Diwán'

Salimos el día 22 de madrugada, haciendo la primera parada en Fuengirola (Málaga), allí en la Mezquita de Suhail, hicimos el Salat de Subh, donde nos atendieron y nos sirvieron el desayuno. El viaje continuó hasta Algeciras, donde tomamos el barco aproximadamente a las 8 de la mañana. El paso del Estrecho fue sin novedad alguna, llegando a Tánger con una hora de adelanto debido a la diferencia horaria con Marruecos. Los trámites aduaneros fueron como nunca, sin necesidad de bajarnos del autobús. *Alhamdulillah*, muy fácil. De allí continuamos hasta Rabat para visitar el Mausoleo de Muhammad V y de Hassán II, *rahimahumá*, abuelo y padre respectivamente del actual rey de Marruecos, Muhammad VI. Fuimos atendidos por una autoridad de la ciudad, el Coronel Mayor Hassan Cherif Sqal-li. Después de cerrar el recinto sólo para nosotros, nos contaron actos de las vidas de estos monarcas.

De todo esto nos enteramos gracias a la ayuda inestimable de la traducción de Sidi Ahmed Bermejo. Acto seguido, la Mezquita de Granada hizo una ofrenda floral.

Autobús de nuevo, camino de Meknés, para hacer noche en la Zawiya de Shayj Muhammad Ibn al Habib, Shayj de nuestro Shayj, el Shayj 'Abdulqádir as-Sufi.

Hizo de anfitriona, la última esposa viva de Shayj Muhammad Ibn al Habib, Hayya Zulaija, quien nos atendió como hijos suyos, como a verdaderos prínci-

y detrás íbamos todos aquellos que nos habíamos desplazado para el Maussem cantando *qásidas* del *Diwán* y haciendo *dhikra*. Finalizamos la vuelta por la Medina vieja de Fez y nos dirigimos a su madraza, donde nos ofrecieron una cena con cordero y hubo fotos con los familiares. Shayj Sadiq Ben Kirán habló de la importancia de memorizar el Corán y de todos los regalos que nos esperan en la Otra Vida a causa de esto. Esta noche tan mágica y espectacular acabó con 'Abdel Qader Harkassi recitando la

y la armonía que se respiraba en aquel lugar. Después de servirnos un té, hicimos un poco de *dhikra* y comimos. A continuación al hotel y descanso hasta Maghrib.

Aunque la noche de Dhikra que estaba prevista realizar se retrasó hasta casi la hora de 'isha, no nos importó porque la dicha del *dhikra*, la *báraka* de estar todos juntos, no tiene palabras. En la noche de Dhikra se recitó Corán, se recitó el *Wird* de Shayj Muhammad Ibn al Habib y canciones de su *Diwán*. Aunque la noche

la tarde, descansamos y nos vino a recoger un autobús para llevarnos hasta el lugar del Dhikra.

Me faltan palabras para describir esta segunda noche de Dhikra. En ella, Shayj Muley Murtada habló de las cuatro condiciones que según el Mensajero de Allah, que Allah le bendiga y le conceda paz, han de cumplirse en una reunión de gente que recuerda a Allah y de cómo, si se cumplen las mismas, al cabo se obtienen cuatro recompensas. Nos quedamos con esta idea y con el lugar donde se celebró el Dhikra, una noche estrellada, al aire libre y con las voces tan maravillosas de las mujeres de aquel lugar y la cena tan apetitosa. Ya muy tarde, regresamos al hotel para descansar sólo tres o cuatro horas.

Iniciamos el viaje de vuelta el domingo muy temprano en dirección a Meknés —de nuevo—, adonde llegamos al atardecer. Volvimos a ser atendidos muy bien por Hayya Zulaija, que Allah le dé muchos años de vida, la cuide y la proteja. Antes de la cena, unas cuantas jóvenes fuimos a dar una vuelta por el Zoco de Meknés y volvimos a la *zawiya* para cenar y descansar para el día siguiente.

El lunes 28 partimos de vuelta para Granada muy temprano. Durante el viaje de regreso, iba recordando parte de la vida y de las acciones de Shayj Muhammad Ibn al Habib; no en vano, todas las canciones que habíamos cantado en los Dhikras mencionados pertenecían a su *Diwán*.

Shayj Muhammad Ibn al Habib recibió lecciones de los más grandes eruditos de su época, le fueron dadas *iyasas* de los más grandes maestros y escribió *comentarios* a los más importantes tratados de conocimiento; pero, sin duda alguna, la mayor de todas sus obras es su *diwán*, que lleva por nombre *El deseo de los 'murids' viajeros y el regalo de los gnósticos caminantes*, y que ha sido publicado varias veces. Su vida fue muy viajera, y en uno de sus viajes al Hayy, falleció, dejando una profunda huella en el mundo del Tassawuf.

Que Allah perdone sus errores y vele sus faltas y que lo cubra de honor y lo acepte y lo haga vivir en lo más elevado del 'Illyin en la compañía de los Profetas, los sinceros, los mártires y los rectos. Amin.



pes y princesas. Después de saludar, pedir y hacer *du'as* por Shayj Muhammad Ibn al Habib (su tumba se halla en la misma *zawiya*). Celebramos una noche de Dhikra, hombres por un lado y mujeres por otro.

Al día siguiente, nos permitimos el lujo de acercarnos al Zoco de Fez, ciudad conocida —según entendí— por la artesanía del cuero. Paseamos y compramos por la zona. Quiero agradecer especialmente la guía y la compañía de Muhammad Amín Castiñeira y de 'Umar Bermejo.

Ya en la tarde nos acercamos a la madraza, por la celebración de 'Abdel Qader Harkassi, quien ha memorizado el Corán por completo. Se festejó a lo grande —una fiesta preciosa—, con mucha alegría y muchísima *báraka*. El homenajeado paseó al principio en un caballo blanco rodeado de sus seres queridos, familiares y conocidos,

última *tabla* que había memorizado. Volvimos para hacer noche, por segunda vez, en Meknés.

El jueves, día 24, temprano, partimos hacia Kalat Magouna. Nos esperaban diez horas de viaje. Pero entre la parada para comer, tomar el té en una madraza, bien atendidos, y el *dhikra* que recitamos en el autobús, no se hizo tan dura la jornada. Llegamos al caer la noche y en vez de dormir en la Zawiya de Shayj Murtada acabamos durmiendo en un hotel. Ahí, con el hotel, el viaje dio un cambio radical, ya que, además de las habitaciones dobles, el hotel contaba con piscina, que nos sirvió de desahogo y para despejarnos.

El viernes, los hombres fueron al Yumu'a y, a nosotras, como no había suficiente espacio, nos llevaron a la casa de Sheij Murtada. Nos recibieron con los brazos abiertos. Verdaderamente fue un regalo estar allí, por la paz

de Dhikra es como la hacemos en Granada, se respiraba un ambiente diferente. Habíamos viajado musulmanes de diferentes países por una única razón, el Recuerdo de Allah. Éramos una única familia. Nos unía el "*La Ilaha illa Allah*". Después del Dhikra nos hablaron (por lo menos a las mujeres) de lo que es la hermandad, de cómo el Profeta Muhammad (s. a. w. s.) unió en la ciudad de Medina a los Ansar y a los Muhayirín, con el elevado amor que en el Corán se menciona en las aleyas octava y novena de la Sura de la Concentración.

La mañana del sábado, los hombres tuvieron una reunión con las autoridades de la ciudad y de la región y las mujeres nos dedicamos, básicamente, a visitar la ciudad de Kalat Magouna, famosa por su agua de rosas, haciendo turismo y comprando algún recuerdo de la ciudad. Volvimos al hotel por

EDITORIAL

Dice Allah, *subhanahu wa ta'ala*, en el Corán: “No he creado a los genios y a los hombres sino para que me adoren”. Venimos de Allah y a Él tenemos que volver a rendir cuentas de lo que hemos hecho con la responsabilidad que nos ha dado.

Vivimos inmersos en una dinámica con cierta complejidad, aunque lo que Allah nos dice en la referida aleya es bastante simple: sólo hemos sido creados para adorarlo. Esta es la base de nuestra existencia, que ha de estar presente constantemente en nuestras vidas.

“No he venido sino a perfeccionar las nobles cualidades de carácter”. Esta expresión de nuestro amado Profeta Muhammad (s. a. w. s.) tiene en los tiempos que corren una importancia primordial.

La lucha con uno mismo, contra nuestro *nafs*, es el gran Yihad de nuestro tiempo. La contención de las pasiones y mantenerse en los límites de lo permitido es la gran lucha a la que nos enfrentamos.

ISLAM HOY quiere ser un recordatorio de lo correcto para todos los musulmanes y una luz en el camino para los que no conocen el Islam. En el trabajo de elevar el Din de Allah al lugar que le corresponde y en el de llamar a la gente a tomar el Islam siempre tendremos éxito, *insha Allah*, y la mejor forma de hacer esto es cuidando nuestro comportamiento y haciendo de cada instante un momento de adoración.

Así, pido a Allah que nos conceda lo mejor en esta vida y en la próxima, amin.

El Director
Malik A. Ruiz

Cartas al Director

Las cartas al Director deben ir firmadas y el remitente debe indicar nombre, DNI y una dirección electrónica o postal de contacto. La redacción de ISLAM HOY se reserva el derecho de publicación. Las cartas no han de superar las trescientas palabras.

“No guardes la compañía de aquel cuyo estado no te eleve y cuyo discurso no te guíe hacia Allah”

Al-Hikam
Shaij ibn Ataillah
de Alejandría



GLOSARIO

- 'Alim. pl.:** 'Ulamá: Un erudito, especialmente de las ciencias del Islam.
- 'Amal:** Acción, en concreto la 'Práctica de la gente de Medina'.
- Bida':** Innovación, algo introducido en el Islam después del período formativo.
- Dhikr:** Recuerdo y, en consecuencia, invocación de Allah.
- Faqir. pl.:** Fuqará. Lit.: Pobre. El que sabe que está necesitado y dependiente de Allah, el Rico y Autosuficiente.
- Fitra:** La naturaleza innata del hombre, la particularidad con la que ha sido creado, su carácter genuino, gracias al cual reconoce a su Señor.
- Hadiz:** Transmisión de las palabras del Profeta, a quien Allah bendiga y conceda paz.
- Hafiz:** El que ha memorizado la totalidad del Corán.
- Haýý:** La Peregrinación anual a La Meca, que es uno de los cinco pilares del Islam.
- Halal:** Lo permitido por la *Shariah*.
- Haram:** Lo prohibido por la *Shariah*.
- Makruh:** Reproable pero no ilícito en la *Shariah*.
- Millah:** Término que abarca la idea que se tiene de la vida, del mundo y de la felicidad, lo cual es el factor determinante en el modo de vivir y actuar. (En el Corán en ocasiones se usa como religión)
- Mumin. pl.:** Muminún. Fem.: Muminat. Creyente, el que tiene *Imán*.
- Mushrik:** El que comete *shirk*, el que asocia algo con Allah.
- Nafs:** El “yo”. Se refiere generalmente al “yo” más bajo, el que se inclina hacia el mal o el que hace reproches continuos.
- Rasul:** Un Mensajero, un Profeta a quien se le ha dado un Libro revelado por Allah. Todo Mensajero es un Profeta pero no todo Profeta es un Mensajero.
- Sahaba:** Los Compañeros del Profeta Muhammad, a quien Allah bendiga y conceda paz.
- Salih. pl.:** Salihún: La persona recta con un cierto desarrollo espiritual. Alguien que está en el sitio correcto, en el momento correcto y haciendo lo correcto.
- Shariah:** La forma social y legal de una gente basada en la revelación de su Profeta, que Allah bendiga y le conceda paz.
- Shayj. pl.:** Shuýuj. Título de respeto en virtud de la edad o condición social. En el sufismo, el maestro espiritual que te guía desde el conocimiento de tu “yo” al conocimiento de tu Señor.
- Sira:** Obras escritas sobre la vida del Profeta, a quien Allah bendiga y conceda paz.
- Tafsir:** Comentario y explicación del Corán.
- Ummah:** El grupo de Musulmanes como comunidad integrada y determinada.
- Ýama'at:** El grupo principal en la comunidad musulmana.
- Yawm al-qiyama:** El Día del Levantamiento, el Día de la Rendición de Cuentas, el Día del Juicio Final.
- ýakat:** Impuesto sobre la riqueza, uno de los cinco pilares fundamentales del Islam.
- Zuhud:** Renunciar a lo que no es necesario y conformarse con poco.

Si quiere contribuir a la publicación de ISLAM HOY, escríbanos a donaciones@islamhoy.com



www.islamhoy.com

redaccion@islamhoy.com
publicidad@islamhoy.com
distribucion@islamhoy.com



© ISLAM HOY MEDIA

El Editor de ISLAM HOY expresa que podrá reproducirse, distribuirse o comunicarse públicamente la presente publicación, de forma global o parcial, mediante cualquier medio, sistema o procedimiento, siendo, el que posee el ejemplar, titular de los derechos para todas aquellas actuaciones que sirvan para la difusión de su contenido, en cualquier soporte o por cualquier medio, todo ello conforme a la ley de propiedad que establece la *Shariah* islámica.

Director:	Malik A. Ruiz
Equipo de redacción:	Muhammad Mujtar Medinilla Malik A. Ruiz Malik Basso
Diseño y maquetación:	Salman Pinart
Edición gráfica:	GARNATA MEDIA



الجماعة الإسلامية بإسبانيا

Comunidad Islámica en España
Apartado de Correos: 674.
18080 Granada. España.

info@cislamica.org
www.cislamica.org

Depósito Legal: GR 1051-2009.

“La madre es la universidad”

Carta abierta al grupo de mujeres musulmanas de Granada que se unieron en la tarea de atender a sus hijos pequeños

**Muhammad Mujtar
Medinilla
Granada**

Pretenden ser estas letras un entrañable reconocimiento al esfuerzo desarrollado estos últimos años en una experiencia que no por limitada deja de ser de enorme importancia. Consciente de la máxima tan española: “No hay mayor desprecio que no hacer aprecio”, y testigo como he sido de sus vivencias, creo necesario destacar el valor de este tipo de acciones, que pasan casi siempre desapercibidas al conocimiento del gran público, e incluso a veces ante los propios ojos de las personas más cercanas.

Hace ya muchos años, oí decir a Sheij Dr. Abdalqadir as Sufi que los niños pequeños compensan de alguna manera el enorme esfuerzo y las fatigas de sus madres para con ellos durante el embarazo, nacimiento y cuidados de su niñez con su especial cercanía al no-visto en sus primeros años. Y cómo muchas de ellas pierden esta posibilidad de proximidad al mundo angélico apartando a sus hijos y llevándolos a las guarderías y escuelas infantiles. Con lo que la oportunidad de la primera y más trascendente transacción en la vida de un niño, absolutamente justa en su naturaleza, se malogra, suponiendo, ya desde el principio, una pérdida en la relación de una madre con su hijo.

No es nada fácil nadar a contracorriente, aun cuando sepas que el empuje de la corriente mayoritaria nos lleve al desastre; sobre todo en un país que está a la cabeza en Europa en matriculación preescolar, además de aparecer en todas las encuestas como los más firmes partidarios de adelantar la educación obligatoria a los tres años de edad. Pero como afirma el pediatra Carlos González, uno de los precursores en España de la “crianza con apego”: La escuela infantil no es necesaria para los niños. Sin duda, los profesionales de estos establecimientos actuarán con el mayor empeño, pero no pueden ofrecer el enorme grado de atención y cuidado que los niños de estas edades requieren. Este tipo de organismos sólo debería existir en razón de aquellos casos excepcionales que por determinadas

circunstancias impiden reunir a algunas familias las condiciones de atención, salud y convivencia adecuadas.

Tanto en los hermosos días primaverales como en los no menos bellos pero duros y fríos del invierno, estas madres se han juntado, semana tras semana, conscientes de que ésta es su principal tarea a realizar. En realidad, creo que se están dando cuenta de que el trabajo es más con ellas mismas, sus familias y la comunidad en que se mueven que la propia atención a los niños, que se desenvuelven de la for-

Cuántas veces se confunde la noble labor de la educación con la mera escolarización o el principio de igualdad con ‘uniformidad’, cuando no se identifica el mejor proceso de socialización con insertar al pequeño en un grupo de ‘iguales’.

Tal como lo expresó en uno de sus primeros encuentros una de las madres: “Lo que tenemos que hacer los padres es preservar su corazón puro”. Para que el niño, como lo diría Goethe, ‘emerja’, necesita de estos años tal como una crisálida envuelta en el capu-

su potencial, reside en evitar que su núcleo se desintegre, en luchar por impedir que en su pecho puedan anidar dos corazones.

Se trata de preservar la capacidad innata de cada niño para conectar con el mundo. Esta relación con la madre y la familia es el vínculo con la *fitrah* y el lenguaje... Por eso es el tiempo de la belle, el reencuentro instintivo con la forma primordial, con nuestra verdadera naturaleza ‘creyente’ (*fitrah*), y la emergencia del lenguaje, que está y ha estado siempre en nuestro interior,

en los padres, o mejor dicho, la incapacidad de superar los estadios infantiles. (...) Si deseamos evitar que la ‘infancia’ dirija las conductas en las vidas de nuestros pequeños en el futuro, es necesario permitirles ser completamente niños, infantiles hasta el tuétano, en su edad de la infancia.”

Esto es. Démosles la oportunidad de una infancia maravillosamente “iletrada”, inmersos absolutamente en la atmósfera de la palabra, de la escucha y la narración, del cuento, de su historia familiar, que significa conversación, cercanía, mirada, vivencia profunda del paso del tiempo, serenidad, seguridad, intimidad... porque la palabra está unida al corazón, y como nos enseñó Sheij Muhammad al Kassbi: “Todo lo que sale del corazón llega al corazón”.

En palabras de Sidi Abu Bakr Carberry: “La madre es la universidad. Ella conecta al niño profundamente a su conocimiento unitario del mundo”. (Universidad, de *universitas*, procede etimológicamente de *unus-a-um*, ‘entero’, ‘uno’ ‘lo que no se puede separar’, y *verto*, ‘girado’, ‘convertido’, es decir, ‘girado hacia uno, hacia el todo’). El pequeño *alumno*, literalmente en su raíz latina, el ‘acogido’, el ‘cuidado’, el ‘alimentado’, que encontraba su alimento, todo lo que requería, en el universo de su madre estará preparado para ser alumno de la escuela del mundo, un buscador de conocimiento en lo universal, el cosmos.

No sabemos qué pasará con este grupo de familias, de padres que desean fervientemente –me consta que con gran dificultad en este momento– transmitir a sus hijos la enseñanza del *din* del Islam, y que empiezan a vislumbrar, mucho más allá de la mera teoría, que su propia reeducación conlleva un nuevo sistema educativo que –parafraseando a Sheij Abdalqadir as Sufi– preserve la espontaneidad de sus jóvenes hijos para toda la vida. Tal vez les sirva de gran ayuda recordar la zozobra absoluta de la madre de Musa (a. s.) cuando, tal como cuenta el Libro Generoso, “se quedó vacía en lo más hondo” (Sura del Relato, 10), y la misericordia para con ella de Su Señor: “Y así lo devolvimos a su madre para consuelo de sus ojos y para que no se entristeciera y supiera que la promesa de Allah es verídica” (Corán; Sura del Relato, 12).



ma más natural entre las gallinas y los huevos, las flores y el huerto... Su experiencia nos hace considerar que la transformación de la sociedad está ligada a un cambio de mentalidad con respecto a la crianza de los niños.

“Hay una presión terrible y enorme por adelantar la escuela en el sentido de las materias, de leer y escribir, pero adelantar el aprendizaje formal, lejos de reforzar su voluntad de aprendizaje, lo que hace es que se aburran sobremanera”, afirma la presidenta de la asociación de maestros Rosa Sensat, Irene Balaguer. Como este testimonio, muchos otros provenientes de los expertos advierten de los perjuicios de la escolarización temprana, sabedores de que los aprendizajes que se fuerzan estorbarán en el futuro. Y es que existe mucha confusión en torno a estas cuestiones.

Su experiencia nos hace considerar que la transformación de la sociedad está ligada a un cambio de mentalidad con respecto a la crianza de los niños

llo que conforma el mundo de su casa, de su familia, precisamente para propiciar el impulso que active las fuerzas internas que permitirán a la futura mariposa una fuertes alas con las que poder volar –tomando prestada esta acertada imagen acuñada por la pediatra colombiana Carmen Escallón–. Esta milagrosa metamorfosis, esta intensificación de todas estas energías que permitirán al niño desplegar todo

como la semilla enterrada que espera las condiciones adecuadas, para ir emergiendo en el campo del cultivo familiar. No le dejemos el lenguaje a la escuela, porque la escuela no tiene, no puede contener, la historia familiar; la escuela lo incrementará, lo desarrollará en su momento adecuado (alrededor de los siete años) si el cimiento está ya bien afirmado en la casa.

Como afirma el profesor Abderrahman Cherif Chergui: “La buena relación madre-hijo –consciente, sana y fecunda– es el germen de una buena socialización. (...) La primera línea del desarrollo afectivo del joven se establece con sus padres y familiares más cercanos; bien establecido esto, surge la natural transferencia de los sentimientos hacia los demás. (...) Es precisamente la falta de amor y atención la causa de la fijación

El engaño de Augusto

Luqman Nieto
Ciudad del Cabo, Sudáfrica

Ian Dallas ha publicado recientemente su último libro: *The Engines of the Broken World*. En él, el autor se sirve del mismo método empleado por Maquiavelo, usar la historia de Roma para descifrar la actualidad, para poner el estudio de la historia de vuelta al lugar que le corresponde. Esto significa que continúa con la tradición de los grandes historiadores, desde la antigüedad hasta hoy en día: Tucídides, Tácito, Lucano, Ibn Jaldún, Gibbon, Schiller, Mommsen, Froude, Carlyle, y que transmite a las generaciones venideras el discurso taciteano, que ha sido descartado de la mayoría de los currículos educativos.

El modelo estructural moderno de historia presenta los eventos simplemente como una narración pasiva de qué pasó, convirtiéndolo en algo casi irrelevante para el estudio, dado que no guarda relación con el momento presente. El discurso taciteano, en cambio, no inquiriere solo en el qué pasó, sino en por qué pasó, y más importante, qué o quién lo hizo suceder. En palabras del autor, comentando sobre la obra de Tácito:

Si vivió en una época en la que las vastas estructuras creaban los hombres, tuvo que regresar al momento en el cual el hombre creó las estructuras –cómo y porqué–, llegó al quién de la cuestión.

El arco del libro es muy amplio, y un artículo o reseña literaria no le haría justicia, dado que requiere un estudio minucioso. Trata sobre la transición y transformación de la República en Imperio, la *Pax Augusta* y la necesaria devolución del individuo para permitirle aceptar la mentira que esto implicaba –república de nombre, pero dictadura en esencia–. Señala la oligarquía que siempre existió tras el gobierno

de Roma y revela una pauta de poder. Esta pauta es luego utilizada para desenmascarar la oligarquía que ha regido los imperios británico y americano, y que continúa protegida tras la fachada de los políticos en un sistema numérico al borde del colapso. Durante todo el análisis, el autor se sirve de Tácito, Salustio, Livio, Lucano y algunos historiadores modernos, especialmente Ronald Syme, para ilustrar su tesis. Ian Dallas deja muy claro que en el centro de la tragedia está el individuo. Se cuestiona el quién y el porqué, y termina con un excelente análisis de la poesía de Lucano, enunciando el corazón del asunto –que el individuo ha perdido la capacidad de lla-

sello particular –la Esfinge–. Es difícil de creer que el *Princeps* ignorara su significado. Por el contrario, Augusto sabía exactamente lo que representaba: aquellos que no fuesen capaces de descifrar el acertijo serían matados y comidos por la Esfinge. También se puede considerar que Augusto se veía a sí mismo como Edipo, el héroe que en la tragedia griega resuelve el acertijo de la Esfinge y personifica el elemento que hace posible la transición de las antiguas prácticas religiosas a unas nuevas y el ascenso de los nuevos dioses del Olimpo.

La elección de la Esfinge como su sello personal revela varios aspectos del carácter de Augusto. La Esfinge era trai-

estableció. Pretendió haber revivido la República, pero estableció una monarquía. La paradoja se vuelve clara si observamos a su sucesor; ¿cómo es posible que el poder sea heredado, de Augusto a Tiberio, y aun así pretender ser una República? Esto era posible porque Augusto, y la oligarquía cómplice en el poder, habían creado un nuevo Estado, que no era una república. Usaba la terminología de la República, incluso mantenía muchos de sus elementos, como el Senado; pero la base del poder se había movido. El proceso para tomar decisiones no sucedía ya en el foro público con el Senado, sino en los despachos privados de Augusto.

militar y el final de la política. En palabras de Ian Dallas:

Un proceso devolucionario se había puesto en marcha y cuando hubo alcanzado su lógica deconstrucción política, había llegado, por la misma razón, a un tipo de hombre muy diferente.

El tipo de hombre al que el autor se refiere ha sido mencionado previamente en el libro:

Algo había ocurrido. No eran los sucesos. No eran los actores individuales en la escena. No era inmortalidad. Una dislocación del locus de experiencia interna había –durante el gran espacio de tiempo, de Sulla a Augustus (del dictador original al dictador absoluto)– ocurrido, que era más profunda que los actos de esclavización. El ciudadano romano, hijo de la República, había sido esclavizado, pero no era la condición de esclavo del gladiador. Espartaco se podía revelar, pero el ciudadano no. Esto constituía un nuevo logro, la creación de un esclavo obediente, a todas luces libre, disfrutando el circo y el espectáculo. Aquí, nuestra especie contemporánea nació.

La raíz de esta esclavización virtual, con las muy reales consecuencias existenciales para el ciudadano romano, es lo que, en terminología médica, se puede llamar esquizofrenia. Esto es porque el individuo, incapaz de lidiar con la realidad que le rodea, crea una realidad alternativa y se absorbe en ella. Cuando la misma circunstancia se da a un nivel que afecta a toda la sociedad, se puede llamar esquizofrenia social. Esto significa que la sociedad romana, las masas tanto como la oligarquía, incapaces de aceptar la realidad de que vivían bajo una dictadura, preferían creer en el engaño de la República y vivir bajo una mentira. La única cura para la persona afectada de esquizofrenia es hacerle ver la diferencia entre lo que es real y lo que no lo es, o lo que es lo mismo, llamar a las cosas por su nombre.



mar a las cosas por su nombre, de relacionar la palabra con lo mencionado y, en el centro de esto, su incapacidad de reconocer lo divino. El autor finaliza el libro, en un último capítulo arrebatador, dejándonos con un soplo de aire fresco.

Dada la extensión de temas tratados en la obra y que sólo pueden ser entendidos después de una cuidadosa lectura, me gustaría centrarme en uno de los tópicos tocados en el libro: la *Pax Augusta*. Con esto me refiero al sistema establecido por Augusto después de la creación de una nueva oligarquía, que gobernará el Imperio de forma dictatorial detrás de la fachada de la República.

Augusto estableció su sistema bajo el simbolismo de su

cionera y despiadada; aun así guardaba la entrada de la ciudad de Tebas. La crueldad era necesaria para asegurar que solo aquellos que fuesen bienintencionados pudieran entrar; la Esfinge protegía la ciudad. En consecuencia, podemos deducir que Augusto se consideraba como el protector de Roma. Augusto encarnaba a Edipo y a la Esfinge al mismo tiempo; Edipo, porque había descifrado el enigma y establecido un nuevo orden, y la Esfinge, en el papel de protector.

La pregunta que surge entonces es: ¿cuál era el enigma que había que descifrar para no ser matados y devorados por Augusto? La respuesta la encontramos en el propio Augusto y el régimen que

El enigma en consecuencia era que si uno no era capaz de ver lo que estaba pasando, si se creía que aún era posible vivir de acuerdo al viejo ideal de la República y luchar por él, entonces uno era matado y devorado.

Pax Augusta es el nombre dado por los historiadores al periodo de tiempo entre el 27 AC y el 180 DC. Las implicaciones son de un periodo de paz y tranquilidad en el que Roma prosperó. Pero lo que en realidad sucedió durante ese tiempo fue un colapso absoluto del modelo y valores del comportamiento romano, el establecimiento de un sistema basado en el engaño por Augusto, una República que es en esencia una dictadura



Celebración anual de la Mezquita Mayor de Granada

IX ENCUENTRO ISLAM EN EUROPA

Redescubrir Islam

Del 28 de junio al 1 de julio de 2012

LA FIESTA DE LA MEZQUITA
En el jardín - mirador de la Mezquita
Viernes 29, a las 20:00 h.

VELADA DE DHIKR
En la Facultad de Odontología
Sábado 30, a las 21:30 h.

وقف مسجد غرناطة
FUNDACIÓN MEZQUITA DE GRANADA

Ugr Universidad de Granada

La 'yama'ah'

La forma de vivir del musulmán es la yama'ah; la comunidad de los creyentes es su medio natural como el agua lo es para los peces



Abdulhasib Castiñeira
Stralsund, Alemania

La necesidad imperiosa de la *yama'ah* para cada musulmán es un hecho ratificado por el Libro de Allah, respaldado con toda claridad en la *summah* y en el ejemplo de la primera comunidad de los musulmanes y probado por la experiencia.

En cada situación y en todo lugar el musulmán debe aferrarse a la *yama'ah*, y esa obligación, cuyo descuido tiene consecuencias graves para el individuo y para la Ummah, es especialmente importante y, de hecho, completamente imprescindible para los musulmanes que vivimos en sociedades mayoritariamente no musulmanas, cuyos fundamentos legales, políticos y de creencia son ajenos a la Revelación y sitúan al Islam en el terreno marginal de las opciones "religiosas" privadas.

Examinemos en primer lugar qué es la *yama'ah*, cuál es su confirmación en el Libro de Allah y su validación en la *summah* y en el ejemplo de los *salaf*. Veamos a continuación por qué pertenecer a la *yama'ah* es una cuestión de vida o muerte, una necesidad de supervivencia, en nuestro contexto de musulmanes en Occidente.

Lingüísticamente, *yama'ah* es un término árabe que 'significa unidad, reunión, congregación y comunidad', de la misma raíz j-m-' (unir, juntar, reunir) de la que proceden las palabras que usamos comúnmente para designar el día de la reunión, *Yumu'ah*, una asamblea, *iytima'*, o una colección o compendio, como el *Yaami'* al *Sahih* de Imam Al Bukhari.

La obligatoriedad de la unidad entre los musulmanes se

deduce de numerosas aleyas del Corán con mandatos inequívocos. La orden más general en el Corán es la dirigida a los *muminun* en la Sura Al Imran:

"Vosotros, los que creéis, tened temor de Allah y que no os alcance la muerte sin estar sometidos (musulmanes). Aferraos juntos a la cuerda de Allah y no os dividáis..." (3: 102-103).

Y más adelante: "Que surja de vosotros una comunidad que invite al bien, que ordene lo reconocido y prohíba lo reprochable. Esos son los que tendrán éxito" (3: 104).

Y en la Surat al Huyurat (Las Habitaciones Privadas): **"Verdaderamente los creyentes son hermanos, así pues poned concordia entre vuestros hermanos y sed conscientes de Allah para que podáis recibir misericordia"**.

Las graves consecuencias de la división y las disputas, así como de separarse y actuar de manera privada, están también repetidas en muchos pasajes del Libro de Allah:

"¡No seáis como quienes, después de haber recibido las pruebas claras, se dividieron y discreparon! Esos tendrán un castigo terrible" (3: 105).

"... Y obedeced a Allah y obedeced al Mensajero y no disputéis entre vosotros, pues si lo hacéis fracasaréis y vuestra fuerza se disipará. Sed pacientes. Allah está con los pacientes" (8: 46).

En la *summah* y en la *sira* de la primera comunidad musulmana, la necesidad de aferrarse a la comunidad musulmana es manifiesta. En el conocido *hadiz* del Mensajero de Allah, que Allah le bendiga y le conceda paz, recogido en los dos *Sahih*: **"Quien se separe, aunque solo sea un palmo de la yama'ah, y muera en ese estado, morirá**

la muerte de yahiliya". Y en la transmisión de Ibn Abbas: **"... Quien se separe, aunque solo sea un palmo, de la autoridad del emir y muere en ese estado muere la muerte de los días de la ignorancia"**.

Es evidente en este contexto que la existencia de una comunidad musulmana está ligada a la existencia de una autoridad, de un emir.

La manifestación externa de la adhesión a la *yama'ah* es el juramento de obediencia y lealtad, el *ba'yah*, a la autoridad de la comunidad musulmana. Esta es una *summah* que debemos revivir en cada comunidad y que afecta por igual a los hombres y a las mujeres. La fórmula verbal con la que los *sahaba* comprometían su lealtad al Mensajero de Allah, que Allah le bendiga y le conceda paz, es bien conocida y existe una fórmula ligeramente distinta para las mujeres (Surat Al Mumtahinah; 60: 12). La declaración pública y ante testigos del juramento de obediencia y lealtad lleva implícita acatar y comprometerse activamente en todos los aspectos esenciales del Din, los que requieren unidad y autoridad: establecer el Salat, pagar el Zakat, el Hayy -la emigración por Allah-, el Yihad y la administración de justicia.

En el lenguaje del *fiqh* y en la práctica cotidiana, la palabra *yama'ah* es de uso frecuente en relación al Salat. La *yama'ah* empieza por el Salat, pues la plegaria es la piedra angular del Din. El salat en *yama'ah* (congregación) es preferible, más meritorio en 25 o 27 veces al salat individual. Los musulmanes se agrupan por esa razón y procuran reunirse en cuanto se produce un asentamiento de varias familias para poder establecer el salat en *yama'ah*, la oración del viernes y los dos Id en congregación.

La importancia de la unidad

y la cohesión de la comunidad musulmana en cada localidad, bajo la autoridad de un emir, es tan grande que carecer de ella, o apartarse de ella, supone la inaceptable contradicción de ser musulmán y vivir en ignorancia (*yahiliyyah*). Así como uno vive, así muere. La ignorancia de los primeros tiempos, igual que la actual, fomentaba el tribalismo, el sectarismo, las tradiciones fetichistas e idólatras y la dictadura de las bajas pasiones de la naturaleza humana. Exactamente igual que la *yahiliyyah* moderna.

La forma de vivir del musulmán es la *yama'ah*; la comunidad de los creyentes es su medio natural como el agua lo es para los peces. Las nobles cualidades de carácter no se pueden desarrollar sin la existencia de un entorno de hermandad, de colaboración y de ayuda mutua. **"La relación entre un creyente y otro creyente es similar a las vigas de un edificio, se apoyan y se refuerzan mutuamente"**, dijo el Mensajero, que Allah le bendiga y le conceda Su gracia, y cruzó los dedos de sus manos para ilustrarlo.

Y también dijo, que Allah le bendiga y le conceda paz: **"El ejemplo de los creyentes en su afecto mutuo, su compasión y benevolencia es como la unidad del cuerpo: cuando un miembro enferma el resto del cuerpo responde con fiebre e insomnio"**.

Los creyentes se afanan por restaurar los lazos con quienes los han roto, perdonan a quienes les han hecho daño y se esfuerzan por mantener las buenas relaciones y por ejercer la bondad (*ihsan*) con los cercanos, los miembros de su familia, los vecinos, los huérfanos y los viajeros, los pobres y los empleados.

Por todo ello, es inconcebible, y existencialmente inviable, ser musulmán en aislamiento o

reducir el Din a la práctica "religiosa" de los rituales o las experiencias de adoración y devoción. Y tampoco es suficiente vivir en comunidades "virtuales" a través de amistades de Facebook y foros de internet que no desarrollan más que la capacidad de retórica y la actividad intelectual. Al *Dinu al mu'amalah*, 'el Din es el modo de comportamiento'. Las transacciones, la interacción con otros, el trato y la conducta social son la arena donde se practica el Din, no sólo en la alfombra de la oración.

La casi completa desaparición de los nexos de familia, vecindad, clan, barrio, pueblo y la solidaridad tradicionales de nuestras sociedades propicia la individualización, el aislamiento y la soledad, y favorece al capitalismo bancario y sus ambiciones. El hombre solo es débil y cuando está en *yama'ah* es fuerte. Las cadenas de la tiranía bancaria y las redes de la usura se romperán solas por la *baraka* de la gente que se une para obedecer a Allah, siguiendo al más perfecto y completo de los ejemplos: el del Mensajero de Allah.

En el caso de los jóvenes, el aislamiento y la desaparición del pueblo, la vecindad y la familia extensa les impiden el cultivo de las habilidades sociales y promueve un nuevo modo de autismo tecnológico.

El mensaje del Islam necesita de la *yama'ah*. El argumento del Islam es su gente. Su modelo es visible, vivo, existencial y no es doctrinal o simplemente teórico.

De igual modo que los diversos órganos, tejidos diferenciados y células especializadas del cuerpo forman una unidad con sus sistemas interrelacionados y cada uno tiene su función y su papel, cada comunidad musulmana local, sana y activa participa en la regeneración y aporta buena salud y crecimiento a la Ummah.

Recuperar la cordura

Crisis era lo de antes. Ahora estamos volviendo a la cordura. Pero no será con esta clase política corrupta, esclavos fieles de los banqueros internacionales. Ellos quieren mantener la mentira el máximo tiempo posible, para así sacar todo lo que puedan de la gente, y más. Solo hay un camino: volver a una economía real con una moneda real, y con transacciones sin usura, como ha mandado Allah, *subhana wa ta'ala*, desde el inicio de los tiempos.

Fauzía Benedetti
Granada

Todos los países hoy en día están endeudados, y esta deuda aumenta año tras año. Los bancos centrales controlan la cantidad y prestan dinero creado de la nada a los gobiernos de estos países. Pueden crear inflación, deflación, depresión, recesión, según les venga bien. Si las transacciones se basaran en cosas que de verdad tienen valor, como el oro y la plata, y sin usura de por medio, esto no podría suceder. Se eliminaría la banca fraccional y el papel moneda

Hace un mes, poco más o menos, al escritor Eduardo Mendoza le hicieron la siguiente pregunta en una entrevista del suplemento dominical *XL Semanal*:

XL.- ¿Por qué hemos dejado que políticos, banqueros y demás 'expertos' nos hayan metido en este hoyo?

E.M.- Porque nos daban una buena propina y con eso nos conformábamos. Todos hemos vivido muy bien en esta época falsa. Ahora no hay crisis, sino normalidad. La crisis era lo de antes, ese paréntesis en el que vivíamos pensando que nos había tocado una lotería que no se sabe quién sorteaba.

Lo que más me llama la atención en la repuesta del Sr. Mendoza es que habla de la época anterior a la crisis como una época falsa. Una época en la que, según el Sr. Aznar, "España iba bien", y que es ahora cuando estamos volviendo a la normalidad.

La palabra "falsa" es muy interesante, ya que, por un lado, sabemos que el sistema financiero de los últimos trescientos años se basa totalmente en una especie de magia, en una mentira, que es la que tiene

al mundo esclavizado. Por otro lado, como señala el Sr. Mendoza, la forma de vivir de estos últimos años también ha sido falsa, ya que la gente ha vivido muy por encima de sus posibilidades, comprando casas, coches, aparatos de última tecnología, todo a plazos, alentada por las facilidades que daban los bancos a la hora de pedir préstamos. Totalmente el opuesto de nuestros abuelos, que jamás pensaban en comprar nada si no lo podían pagar en el momento, o como mucho, pedían prestado a la familia. Tener deudas se consideraba casi una desgracia, y solicitar un crédito bancario era el último recurso.

El mal más grande que existe en el mundo de hoy es la usura. Es como un pulpo, cuyos tentáculos lo alcanzan todo. Se encuentra en todos los niveles de nuestra sociedad, desde los que gobiernan hasta el más pobre

el Mensajero de Allah, *s. a. w. s.*, dijo: **"Le vendrá un tiempo a la gente en el que no quede nadie que no coma la usura; y si no la come, le llegará algo de su polvo"**.

Está claro que estamos en ese tiempo que menciona el *hadiz*, donde al hombre no le importa de dónde saca su riqueza. También es cierto que vivimos en una época en la que no queda nadie que no coma de la usura, y que, aunque no la coma, le llega su polvo. Todos, de una manera u otra, estamos tocados por ese polvo, ya que cualquier transacción económica que hacemos tiene algo de usura, lo queramos o no. ¿Pero cómo se llegó a esta situación?

Sabemos que la práctica de la usura, aun estando prohibida, ya existía. Hay una historia del Profeta 'Isa, *'alayhi salam*, que describe cómo echó con violencia a los cambistas

de las necesidades de la gente pobre, y así ganaban por todos los lados. Pero con la ruptura de Lutero con la Iglesia Católica, que —según *Historia de la Usura* de Shayj Abdal Haqq— "dejó a la gente a la deriva, libres del anclaje de aquella moralidad tradicional que había sido mantenida por la Ley Canónica de la Iglesia, y de la cual formaba parte, por supuesto, la prohibición de la usura...", se abrió definitivamente la puerta a la legalización de la usura. El protestantismo era más tolerante, y fue Calvino, un puritano moralista, quien interpretó el Antiguo Testamento de tal manera que permitía esta práctica. A partir de ese momento, ya no era la ilegalidad en sí lo que se debatía, sino el interés que se podía cobrar.

La Banca moderna empezó ya en la Edad Media cuando los orfebres guardaban el oro de la gente en sus



que se ve obligado a pedir en la calle. Era algo que antiguamente fue rechazado por la mayoría, practicado casi en secreto, y los que lo hacían eran despreciados por aprovecharse de las miserias y de la codicia de los demás.

Se han escrito ya varios artículos en este periódico sobre la usura, la *riba*; sobre lo que dice Allah, *subhana wa ta'ala*, en el Corán, y sobre el *fiqh* del comercio *halal*. Así que este artículo se centrará en un repaso breve de algunos aspectos de la historia de la usura y de algunas de sus consecuencias. La solución es clara: volver al oro y la plata y a las transacciones sin usura de por medio.

Hay muchos *hadices* del Profeta, *sallallahu 'alayhi wa sallam*, que hablan de la *riba*. Los dos siguientes son para mí muy llamativos dadas las circunstancias que vivimos hoy. Dice uno: **"Le llegará un tiempo a la gente en el que al hombre no le importará de dónde obtenga su riqueza, si es de lo lícito o de lo ilícito"** (Bujari). Abu Huraira también transmitió que

del Templo de Jerusalén. Los peregrinos que venían de fuera para pagar su tributo al Templo llevaban a menudo monedas romanas que tenían la imagen del emperador como un dios. Estas monedas se consideraban impuras, y los cambistas se aprovechaban de los peregrinos para obtener un beneficio ilícito en el cambio de la moneda pagana por la moneda del Templo. La religión judía, como todas las religiones de Revelación Divina, tiene prohibida la *riba*. Sin embargo, algunos judíos decían que su práctica era legal, siempre que se practicara con aquellos que no eran judíos.

La realeza y nobleza europea, e incluso la Iglesia Católica, se veían muchas veces en la necesidad de acudir a los prestamistas para financiar tanto las guerras entre ellos como las Cruzadas, o bien su lujosa forma de vida. Lo hacían con la excusa de que podían coger un préstamo siempre y cuando no viniese de un cristiano. Los usureros también se aprovechaban

cajas fuertes, o bóvedas, a cambio de un alquiler. Se daba un recibo a la gente que tenía su oro guardado, y estos papeles se empezaron a utilizar en vez de las monedas de oro o plata. Al principio la cantidad representada en estos recibos no superaba la cantidad de oro guardado por los orfebres, y se podía volver a cambiar por el mismo cuando se quería. Pero pronto se dieron cuenta de que las personas que tenían guardado su oro nunca lo retiraban todo a la vez, y entonces empezaron a falsificar recibos, prestándolos con intereses. Así empezó lo que se llama la 'banca de reserva fraccional', una manera totalmente fraudulenta de crear dinero de la nada. Siguiendo este patrón, por cada euro que un banco tiene en depósito, puede prestar nueve. Esto significa que cuando un banco cobra un 10% en intereses, en realidad se gana un 110%. Son beneficios sacados del esfuerzo y sudor de la gente, que a menudo se ven toda su vida pagando estas deudas.

Durante la época del Renacimiento, empezaron a surgir grandes familias banqueras, como los Medici de Florencia, y los Fugger. Más adelante surgieron otras familias que empezaron siendo orfebres, como los Rothschild, una de las familias de banqueros con más poder e influencia. Una muestra es que empezaron siendo orfebres y ahora tienen títulos nobiliarios. Controlan casi todos los bancos centrales del mundo.

Uno de los primeros bancos centrales, el Banco de Inglaterra, fue creado en 1694, e iba a servir de modelo para todos los bancos centrales del futuro. El banco se hizo rápidamente con el control de la economía inglesa, en la ruina por culpa de numerosas guerras, emitiendo todo el dinero de papel que quería para luego prestárselo al gobierno. Había pasado muy poco tiempo desde la decapitación del rey Carlos I de Inglaterra en 1649, tras la guerra civil inglesa, y supuso el fin del gobierno personal a manos de un monarca. Hasta ese entonces, los monarcas creían que tenían el

haya guerras, ya que financiando a todos los lados del conflicto, consiguen aumentar las deudas soberanas de los países involucrados. Todos los países hoy en día están endeudados, y esta deuda aumenta año tras año. Los bancos centrales controlan la cantidad y prestan dinero creado de la nada a los gobiernos de estos países. Pueden crear inflación, deflación, depresión, recesión... según les venga bien. Si las transacciones se basaran en cosas que de verdad tienen valor, como el oro y la plata, y sin usura de por medio, esto no podría suceder. Se eliminaría la banca fraccional y el papel moneda. Curiosamente, los precios de las cosas en relación al oro apenas han cambiado a lo largo de los siglos.

Actualmente, hay todo un movimiento en los EE. UU. para volver al patrón oro, a lo que ellos llaman el "dinero constitucional". Hay varios estados, como Utah, que han aprobado o presentado leyes que aceptan el oro y la plata como curso legal. Esto está sucediendo porque hay muchas perso-

actividades, está en las manos de unos pocos hombres que, necesariamente, o por motivos de sus propias limitaciones, congelan, frenan y destruyen la genuina libertad económica. Nos hemos transformado en uno de los peores gobiernos, uno de los gobiernos más completamente controlados y dominados del mundo civilizado; ya no es un gobierno de libre opinión, ya no es un gobierno de creencias o del voto de la mayoría, sino el gobierno instaurado por la opinión y coacción de un pequeño grupo de hombres despóticos.

El caso es que la mayoría de los Padres Fundadores de la Constitución de los EE. UU. tuvieron muy en cuenta los peligros del dinero fiduciario, ya que durante los años anteriores a la Guerra de la Independencia (1775 - 1783), y durante la misma, el exceso del dinero sin valor llevó a una depresión tremenda y a una inflación rampante. Thomas Jefferson, uno de los Padres Fundadores y tercer presidente de los EE. UU., dijo lo siguiente sobre el peligro de la elite financiera y lo que ésta pretendía:

Pienso que las instituciones bancarias son más peligrosas para nuestras libertades que ejércitos enteros listos para el combate. Ha surgido una aristocracia financiera que desafía al gobierno. Si el pueblo americano permite algún día que los bancos privados controlen su moneda, los bancos y las instituciones que florecerán en torno a los mismos, privarán a la gente de toda posesión, primero por medio de la inflación, seguida por la recesión, hasta el día en que sus hijos se despertarán sin casa y sin techo en la tierra que sus padres conquistaron.

Esta es la razón de que definieran muy bien lo que había de ser la moneda de curso legal. La Constitución dejó muy claro que solamente el Congreso tendría el poder de acuñar dinero, y que ese dinero tenía que ser de oro o de plata, y que solamente las monedas de oro y de plata serían válidas. También prohibía expresamente la emisión de billetes de crédito, es decir, papel moneda. El dólar era la unidad monetaria, y era una moneda de plata. En 1792 se estableció la Ceca de los Estados Unidos, y es interesante saber que la Ceca estaba a disposición del público para que pudiesen llevar su propia plata u oro a acuñar, o fundir sus monedas en lingotes para comerciar; y no había cargo alguno, excepto un 0,5% del peso en bruto de dicho oro o plata.

Mucho han cambiado las cosas desde entonces. Desde la creación del Federal Reserve, podemos decir que todos los grandes conflictos del siglo pasado, y del actual, sirven sobre todo a los intereses de la elite financiera, los banqueros y las multinacionales. Ellos son los que ganan, vendiendo armas, financiando ambos lados de la contienda y con la posterior reconstrucción de los países devastados. Incrementan las deudas de todos los países valiéndose de los préstamos que otorgan instituciones como el Fondo Monetario

Internacional y el Banco Mundial, y con la ayuda de Naciones Unidas y la OTAN, que no son más que una distracción para las masas, dando la imagen de estar al servicio de la Paz Mundial. Las multinacionales como Monsanto esquilman los recursos del Tercer Mundo con su manipulación genética de los alimentos, que causa estragos en el ecosistema. El Banco Mundial presta dinero al Tercer Mundo para aliviar la pobreza del momento, pero la deuda sigue creciendo, y la miseria también. Todo esto y mucho más es consecuencia de la usura.

Aunque los esfuerzos de los Padres Fundadores eran muy loables, nosotros como musulmanes sabemos que Allah nos ha mandado a través de Su Libro, el Corán, y de la Sunna de Su Mensajero, a quien Allah bendiga y conceda paz, todo lo que necesitamos saber para establecer nuestro Din en su totalidad, y que ninguna "constitución" inventada por el hombre puede alcanzar la perfección del Din de Islam. Por eso necesitamos tener líderes fuertes

Actualmente, hay todo un movimiento en los EE.UU. para volver al patrón oro, a lo que ellos llaman el 'dinero constitucional'. Hay varios estados, (como Utah), que han aprobado o presentado leyes que aceptan el oro y la plata como curso legal. Esto está sucediendo porque hay muchas personas, desde políticos hasta expertos en economía, que llevan bastantes años diciendo que el banco central americano, el Federal Reserve, va en contra de la Constitución

y justos que ejerzan un gobierno personal. Líderes que puedan acuñar libremente una moneda *halal*, de la cual se beneficiaría todo el mundo, musulmanes y no musulmanes. No podemos echar la culpa de las situaciones únicamente a los demás (banqueros, políticos, etc.), ya que todos tenemos una gran parte de la responsabilidad de lo que ocurre a nuestro alrededor. Es nuestra obligación estudiar, enseñar y transmitir a nuestros hijos todos los aspectos del Din, tanto en la 'Ibada como en la Mu'amalat, y a todos los que estén interesados. También es nuestro deber corregir las injusticias en la medida que podamos, primero con la acción, después con la lengua y, como último recurso, con el corazón; pero a la vez tenemos que recordar que no ocurre nada sin el permiso de Allah, que Él es Al-Qadir, que Él tiene Poder sobre todas las cosas.

La hawla wa la quwwata illa billah.



Derecho Divino para reinar, con todas las responsabilidades ante el pueblo que esto conllevaba, y tenían un mayor control de la riqueza. Durante unos años Inglaterra estuvo bajo el Protectorado del dictador Oliver Cromwell, que fue financiado en la guerra civil por prestamistas holandeses. Tras su muerte en 1660, Carlos II (hijo de Carlos I) se convirtió en rey, pero solo en nombre. Las monarquías constitucionales limitan el poder del rey, convirtiéndolo en un asalarado más, para supuestamente dejarlo en manos de una clase política elegida "libremente" por el pueblo.

La realidad es que, desde ese entonces, la clase política está en manos de los grandes banqueros internacionales, por lo que no representa el interés del pueblo que la ha elegido. Lo único que persiguen estos banqueros es aumentar su riqueza, sin ningún tipo de escrúpulo. Para esto necesitan que

nas, desde políticos hasta expertos en economía, que llevan bastantes años diciendo que el banco central americano, el Federal Reserve, va en contra de la Constitución. Su creación en 1913 fue un engaño por parte de un grupo de banqueros muy poderosos, como los Rothschild, los Rockefeller, J.P. Morgan y los Warburg, después de orquestar un pánico financiero en 1907. Fue la causa directa de la Gran Depresión de los años treinta en los EE. UU. Woodrow Wilson fue el presidente que firmó el Acta del Federal Reserve. Había recibido mucha ayuda de estos banqueros para su campaña electoral. Esto fue lo que dijo luego, una vez arrepentido por haber firmado el Acta:

Nuestra gran nación industrial está controlada por un sistema de crédito. Nuestro sistema de crédito está concentrado en manos privadas. El crecimiento de la nación y, por consiguiente, de todas nuestras

Preguntas sobre China

Yaqub González
Chile

A partir de los últimos dos decenios, China ha comenzado a ser un actor fundamental en América Latina, tratándose de un “aliado” –al postularse como una alternativa al dominio hegemónico de Estados Unidos y Europa– que plantea una condición problemática, pues ha resultado muchas veces más perjudicial que beneficioso, ya que su efecto más inmediato ha sido el desmantelamiento de la industria de la región y la dependencia de sus productos de bajo coste y de mala calidad.

En este sentido, y dado que el desarrollo exponencial de China la sitúa dentro del nuevo patrón paradigmático de ‘potencias emergentes’, como el de India o Brasil –y hasta Sudáfrica–, que implica un crecimiento gigantesco en

fuerte contraposición con las desastrosas condiciones de vida de la mayoría de sus poblaciones, China se presenta, junto a otros países, como la garantía aparente de un mundo multipolar.

Sin embargo, además de la nefasta situación para la propia población que avala dicho crecimiento económico, con unas condiciones –de hasta veinte horas diarias de trabajo, y comida y sueño dentro de los recintos fabriles– que difícilmente podrían soportar otros seres humanos en otros lugares del mundo, salvo excepciones, la pregunta oportuna apunta a la veracidad del mito pretendido de la multipolaridad.

Es decir, ¿es distinto el capitalismo porque esta vez lo estén llevando los chinos a su lógica más extrema? En ese sentido apuntan teorías geopolíticas que oponen los intereses de las potencias marítimas con los de las potencias continentales, y, aunque dichos intereses

contrapuestos existan, ¿existe en realidad una oposición fundamental? ¿Se plantea China frente a potencias que declinan con un modo diferente de hacer las cosas, o acaso podría resultar sólo una instancia de explotación exhaustiva y depredación aún mucho mayor?

Frente a esta interrogante, cabe esperar que China sea un actor tardío y recién llegado a un escenario donde el capitalismo –como la instancia que plantea las normas del juego–, en franco declive y pronto a hundirse, se lleve consigo las pretensiones chinas de dominio en el escenario mundial; aunque, entre tanto ello ocurra, parece que su dantesca maquinaria tiene aún por horadar.

En ese período medio, cabe la paradoja de que al haber adoptado los chinos como ideología el marxismo, no sólo no cumplieron la mayor parte de sus premisas y sus mesiánicas promesas, sino que a partir del respaldo

a través del trabajo proletario de la ficción llamada ‘capital’ que sostiene al capitalismo como sistema, estén sirviendo además de contención a su hundimiento.

Por otra parte, cabe poner en duda que China, como cualquier otro país en este momento, tenga control a través de su élite de los procesos en los que se halla inserto o en los que se inserta, pues al fundamentarse su crecimiento en la adopción del proceso técnico, tal y como dice Friedrich Georg Jünger en *Perfección y fracaso de la técnica*, dicha adopción implica una penetración de la técnica en el Estado que exige beneficios equivalentes a los beneficios otorgados, por los que la técnica triunfa sobre él y pone en el lugar de la organización estatal, la organización técnica.

Por lo que la tan afamada Revolución china no sólo acabó aplicando los mecanismos del capitalismo que ellos decían en un primer momento estudiar, sino que

hoy también entran en su salón de apuestas, brindando préstamos a otros países a condición de que se les garantice el suministro de materias primas, dando con ello, un balón de oxígeno al dólar, que es la ‘moneda’ –a partir de la crisis *subprime* profusamente ‘emitida’ y devaluada, y a punto de desmoronarse– que ellos han aceptado en sus transacciones.

Todo ello significa que, en lugar del omnipotente y centralista partido comunista chino, tenemos hoy un conjunto de burócratas reconvertidos en administradores de filiales locales de las transnacionales que precisan de China tanto como China precisa de éstas, y aún más del capitalismo que las supone, por lo que en lugar de una élite dirigente tenemos una élite tecnocrática y un país que, lejos de ser soberano, se ha convertido en la usina del capitalismo corporativista financiero subsistente por ahora.

Un apunte sobre feminismo

Iman Yauhariah
Stralsund, Alemania

No es de extrañar que las mujeres cristianas europeas, al principio del siglo XX, empezaran a luchar desesperadamente por hacer oír su voz en la sociedad en la que vivían y habían vivido durante siglos en situación de ciudadanos de segunda categoría, sin derecho a la propiedad personal, sin derecho a poder gestionar sus propios patrimonios y riquezas, sin derecho a hacerse oír políticamente y sin derecho siquiera a disfrutar de la relación con sus esposos.

Curiosamente, las mujeres musulmanas habían obtenido todos esos derechos, y algunos más, varios siglos atrás, con la aparición del Islam, incluida la posibilidad de levantarse en medio de una asamblea y llamar la atención al califa sobre algún asunto, como sucedió en la conocida historia de Umar Ibn Al Jattab en la que él mismo reconoció “que la mujer estaba en lo cierto y él se había equivocado”.

En estos tiempos extraños que vivimos, las mujeres occidentales consideran que han adquirido un lugar privilegiado y muchas mujeres musulmanas viven en situaciones de penuria y sometimiento peores a veces que la esclavitud misma. Sin embargo, no conviene dejarse engañar por las apariencias ni por el extravío de unos cuantos.

Tenía una amiga marroquí que había visto alguno de los partos de su hermana mayor cuando aún era una niña. Al poco tiempo, sus padres decidieron enviarla al colegio español (dirigido por monjas cristianas) para que aprendiera bien la lengua y pudiera después seguir estudios en España. Cuando en la clase se hablaba de cómo nacían los niños, las monjas decían que los traía la cigüeña, y mi amiga, que aún era una niña, pensaba: “¿Qué suerte tienen las cristianas, a ellas les trae los niños una cigüeña y a nosotras nos toca parirlos?”.

Algo así sucede ahora que las mujeres occidentales parecen haber conseguido un montón de derechos.

Algunas de las primeras feministas militantes han empezado ya a denunciar lo que ha sucedido; Germaine Greer, feminista australiana nacida en 1939, en su libro *La mujer entera* dice: “Estamos aceptando la mera igualdad. Las luchas de liberación no tratan de asimilación sino de hacer valer la diferencia, dotando esa diferencia con dignidad y prestigio”. Es decir, las mujeres que lucharon por la liberación de la mujer hace cincuenta o sesenta años se dan cuenta de que las mujeres nunca podrán encontrar la libertad ni la realización personal por la que luchaban aceptando vivir como hombres.

Aaron Russo fue un conocido director y productor de cine y activista político. Produjo, entre otros, varios documentales de tendencia libertaria, el

último de ellos *America: Freedom to Fascism*, una crítica al Nuevo Orden Mundial. En unas declaraciones reconoce que durante un tiempo mantuvo amistad con Nick Rockefeller y cuenta como éste le habló de que ellos, la Fundación Rockefeller, habían sido los principales promotores del feminismo, financiando revistas y sosteniendo económicamente los proyectos “feministas”.

En una ocasión le dijo: “¿Y quieres saber por qué? Por dos motivos principales: Antes solo podíamos poner impuestos a la mitad de la población y con el sueldo de un hombre vivía toda una familia; la otra, porque ahora tenemos a los niños en la escuela desde edad muy temprana y podemos adoctrinarlos cómo deben pensar, y lo que aprenden, destruirá a su familia; los niños confían en la Escuela, en el Estado, como si fuera su familia, no son sus padres los que les enseñan”.

Otra conocida feminista, Gloria Steinem, admite ahora en uno de sus libros que la CIA financió la revista *Ms. (magazine)*. Ella estaba orgullosa, pensaba que creían en su lucha por mejorar las condiciones de la mujer y querían ayudarla, pero lo que en realidad querían era destruir la familia.

Sin embargo, hay poca gente que comprenda el tremendo cambio que supuso la venida del Islam para el estatus de la mujer, ni el espíritu valiente y luchador de las primeras musulmanas, en la generación del Profeta Mohammed, que la paz y las

bendiciones de Allah sean sobre él, y las que las siguieron; por no hablar del Corán, el primer libro de la historia con un lenguaje “políticamente correcto”: **“Los creyentes y las creyentes, los pacientes y las pacientes, los que ayunan y las que ayunan...”** – repite en más de una ocasión–: **“... No dejaré que se pierda lo que haya hecho ninguno de vosotros, sea varón o hembra. Unos procedéis de otros”** (3: 195).

Nada más lejos de la mujer burguesa, sedentaria y entregada

por completo a tareas domésticas; la primera generación de musulmanas, y muchas después de ellas, fueron, por el contrario, mujeres emprendedoras, deseosas de adquirir conocimiento y dispuestas a enfrentar los mayores desafíos si con ellos daban un paso hacia Allah.

Un feminismo auténtico, en el que la mujer no necesita dejar de serlo para obtener respeto y que puede permitirle alcanzar el más alto grado en el desarrollo de las mejores cualidades de su naturaleza.



'Shirka'

Abdul Ghani Melara
Granada

Shirka (asociación, sociedad) se aplica a la fusión de dos o más capitales de manera que no se distinguen el uno del otro. Y luego en el uso de la *shari'a* adquiere un significado más amplio, puesto que existen varios tipos de sociedad.

Shirka es de tres tipos: la *shirka* de los caudales o capitales (*amwal*), la *shirka* de los cuerpos (*abdan*) y la *shirka* de las dignidades (*wu'yuh*).

Shirka se basa en la ley natural que se expresa en el viejo dicho de que la unión hace la fuerza. Y tiene que ver por lo tanto con compartir para que haya incremento.

En cuanto a la *shirka* de los caudales está permitida en los dinares y en los dirhams, y se discrepa sobre si uno de los dos socios puede aportar dinares y el otro dirhams; e Ibn al-Qasim lo prohíbe porque supondría *shirka* y cambio a la vez (entre los dinares y los dirhams).

Y cabe en las mercancías por su valor, aunque hay discrepancia sobre el alimento, poniéndose como condición, en el caso de quien lo admite, que ambos alimentos sean de la misma calidad.

Y la *shirka* de los caudales es de dos tipos: *shirka 'inan* y *shirka mufawada*.

La *shirka* de '*inan*' (las bridas, porque las bridas son dos cinchas iguales) consiste en que cada uno de los dos socios ponga una cantidad de caudal y luego lo mezclen y lo pongan en una misma caja y comercien con él juntos, sin que ninguno de los dos monopolice las decisiones y la administración del mismo.

La *shirka* de *al-mufawada* (de una raíz que significa

'delegar') consiste en que cada uno delega en el otro la decisión y administración, en su presencia o en su ausencia, y asume todo lo que haga su socio.

En la *shirka* de los caudales es obligado que la ganancia de cada uno sea proporcional a su parte del caudal sin que ninguno de los socios pueda poner como condición obtener más ganancia que su parte del caudal.

al-wu'yuh (las dignidades o los personajes), consiste en asociarse sin caudal ni trabajo en base a comprar algo a crédito, basándose en su fiabilidad y prestigio entre la gente, y repartirse el beneficio al venderlo. Lo cual no es permisible.

Malik permite la *shirka* del '*inan*', la de *mufawada* y la de los *abdan* y prohíbe la de los *wu'yuh*. Abu Hanifa permite las cuatro y Ash-

le está permitido comerciar, hacer *qirad* y dar en depósito si hay necesidad de ello. Pero no le está permitido donar nada del dinero de la sociedad, ni disponer de ello excepto de una manera que suponga mirar por los intereses de los demás socios.

En cuanto a quien es negligente en algo o transgrede es responsable y garante de ello, como por ejemplo

permitido hacer *qirad* con otro excepto con permiso de su socio, y cada uno de ellos ocupa el lugar de su compañero en lo que le deben y en lo que deben del dinero del negocio.

En el Corán se menciona en la Sura de Sad:

(21) ¿Te ha llegado el caso de los litigantes, cuando escalaron hasta lo más alto del templo?

(22) Cuando se presentaron ante Daud, que sintió miedo de ellos. Dijeron: No temas, somos dos litigantes.

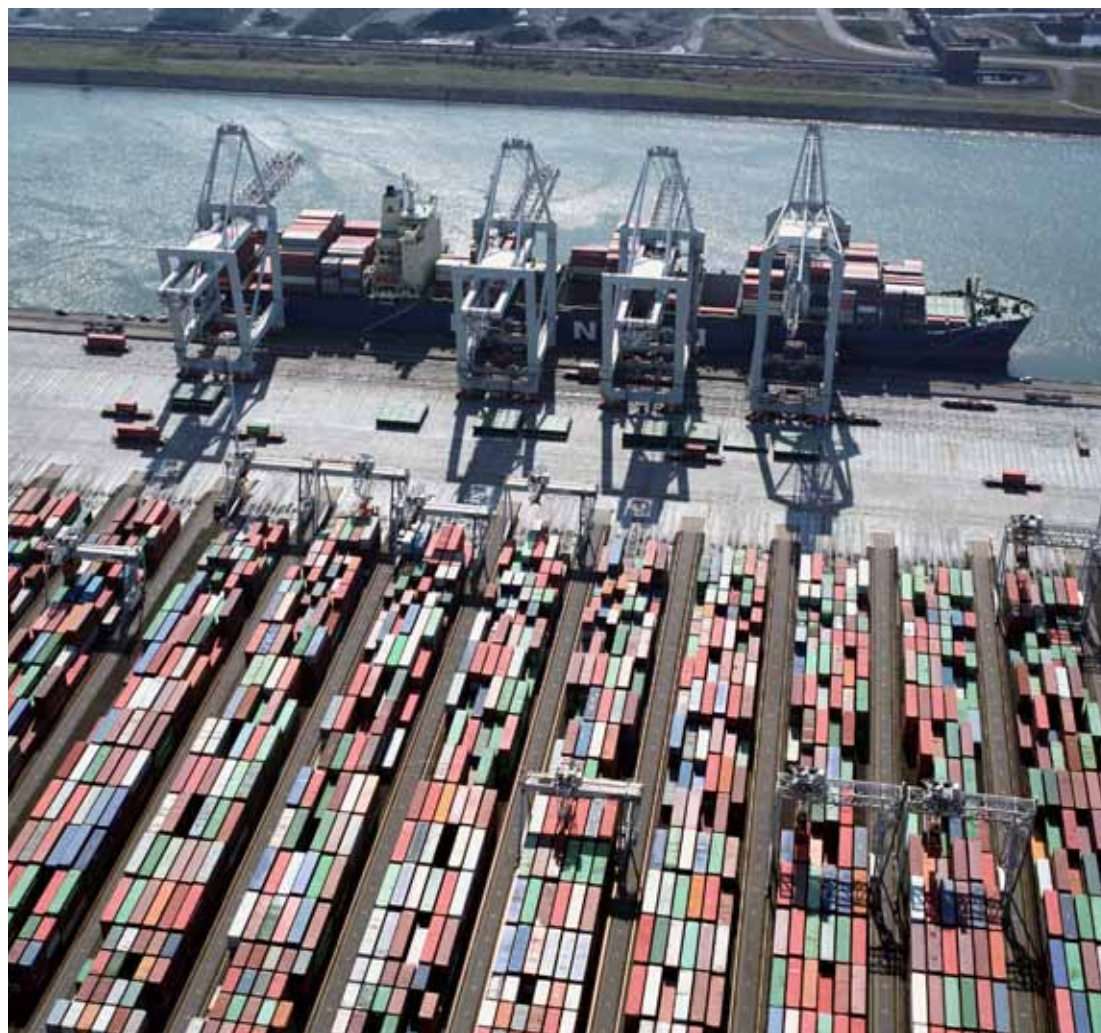
Uno de nosotros ha abusado del otro, así que juzga entre nosotros con la verdad, sin ser injusto, y guíanos al camino medio.

(23) Éste es mi hermano, él tiene noventa y nueve ovejas y yo sólo tengo una. Él me dijo: Déjala a mi cuidado y luego ha podido más que yo con sus argumentos.

(24) Dijo: Él ha sido injusto contigo al pedirte tu oveja para juntarla a las suyas; realmente muchos de los que se asocian con otros cometen abusos, pero no así los que creen y practican las obras de bien. Sin embargo éstos son pocos.

Ésta es tal vez la única vez en el Corán que se hace mención a la relación entre socios. La expresión árabe original traducida como 'socios' es *julatá*, más literalmente, 'los que mezclan', y de hecho la definición de *shirka* es 'mezclar dos o más capitales de manera que no se distinga el uno del otro'.

Allah previene de cometer abusos en una relación de sociedad enfatizando el hecho de que son los creyentes y los que practican las acciones de rectitud los que están a salvo de incurrir en ellos, y añade que éstos son pocos. Pero también queda claro en la aleya la necesidad de arbitraje en caso de litigio.



En cuanto a la *shirka* de los *abdan* (los cuerpos) se da en los oficios y los trabajos. Y es válida con dos condiciones: que sea un mismo oficio y que sea en un mismo lugar. Y si uno de los socios tiene herramientas de trabajo y el otro no, a menos que sea poca cosa, alquilará su parte de ellas.

En cuanto a la *shirka* de

Shafi'i admite sólo la del '*inan*'.

La *shirka* pertenece a los contratos permitidos, no a los obligatorios; esto quiere decir que cada uno de los socios tiene el derecho de separarse de la sociedad (*shirka*) cuando lo desee. Y es un contrato que no se hereda.

A cada uno de los socios

que entregue un dinero del comercio y lo haga sin testigos y el que lo tomó lo niegue, en cuyo caso será responsable por haber sido negligente al no tomar testigos.

Pero ninguno de los socios es garante del dinero del negocio que se pierda.

Y al socio de la sociedad de *mufawada* no le está



Buscamos distribuidores. Interesados llamar a los tels:
0034 953 28 09 17 - 630 099 008
info@sierramaginas.es








Otro joven español completa la memorización del Corán

Hamza Castiñeira
Fez, Marruecos

En ese día luminoso, el festejo fue grande, el júbilo mayor y la alegría desbordante. Como acto primero, el festejado fue paseado por las calles de la ciudad sobre un caballo blanco ricamente enjaezado, seguido por la cohorte de todos los estudiantes de la madraza y demás invitados, siempre acompañado de cánticos

Alabanzas a Allah por cuyo inmenso favor se alcanzan los grandes logros, y Su gracia y paz sean sobre el Profeta Muhammad, quien transmitió el mensaje, enseñó el Corán, mandó enseñarlo y exaltó a quien lo aprende. Tal es el caso del estudiante español Abdulqadir Harkassi, que finalizó su memorización completa el pasado mes de mayo. En su honor se celebró una fiesta el día 23 del mismo mes en Fez, la ciudad en la que ha culminado su memorización y en la que sigue estudiando con un grupo de españoles, incluido quien esto escribe. A la celebración acudieron miembros cercanos de su familia, algunas personalidades locales y numerosos invitados llegados de diferentes puntos de Marruecos, al igual que de Alemania, Sudáfrica, Inglaterra y España. Cabe destacar la presencia de un importante grupo proveniente de Granada que, en su camino al sur del Magreb, incluyó Fez en su ruta para asistir a esta celebrada ocasión.

En ese día luminoso, el festejo fue grande, el júbilo mayor y la alegría desbordante. La ceremonia comenzó tras la azalá del *asr*. Como acto primero, el festejado fue paseado por las calles de la ciudad sobre un caballo blanco ricamente enjaezado, seguido por la cohorte de todos los estudiantes de la madraza y demás invitados,

siempre acompañado de cánticos. De esta forma se ensalza al homenajeado y se da a conocer la noticia a las gentes del barrio y de la ciudad, de manera que el regocijo sea general. Seguidamente el protagonista sacrificó un cordero. Tras la azalá del *magrib*, la fiesta se reanudó con recitaciones de Corán y más *qa-sáid*. Hubo asimismo varios breves discursos en los que

pertenecen proviene del esfuerzo de Shaij Abdulqader As-Sufi, quien abrazó el Islam en la misma ciudad de Fez de manos del Imam de la Qarawiyyín, Sidi Abdul Karim Daudi, en los años sesenta, y luego plantó la semilla en Europa. Ahora los frutos se manifiestan de nuevo en Fez. Al final de la velada el graduado recitó a su maestro el último fragmento de Corán memori-

El ministerio ofreció su apoyo y colaboración para que, con su respaldo oficial, un grupo de jóvenes musulmanes españoles se estableciesen en la escuela de enseñanza tradicional magrebí que prefirieran para memorizar el noble Corán. Este ofrecimiento fue aceptado y al poco tiempo se consolidó un grupo de una decena de *talaba*. Desde entonces el número se ha man-

a lo largo de estos tres años ha mostrado un compromiso muy serio y una entrega incondicional que le han hecho merecedor de nuestro respeto y apoyo. Se ha esmerado por complementar el programa diario de estudio intenso del Corán con clases de árabe y de *taywid* y con actividades adicionales, como excursiones, viajes por Marruecos y actividades deportivas. También son importantes las lecciones semanales recibidas en la antigua y célebre Mezquita Qarawiyyín (mezquita además de universidad). Estas sesiones tienen como materia principal el estudio de la lengua árabe, a la cual se añaden temas de otras ciencias islámicas, como la *sira*, el *hadiz* y el *fiqh*, y son impartidas por profesores de la Universidad.

Desde un punto de vista histórico, la transmisión de conocimiento de los *ulamá* de la que es la universidad más antigua del mundo, fundada en el año 859, y considerada como la cuna del conocimiento del Magreb, a estos españoles musulmanes, es muy relevante. Significa volver a tomar las ciencias que heredaron los norteafricanos de hombres como el Imam ad-Dani, Al Xatibi, Ibn Málik o al-Qurtubi. Significa revivir esa relación existente antaño entre los hombres de conocimiento del Norte de África y de Al-Ándalus, ese flujo de saber a través del Estrecho que tan provechoso resultó para ambas naciones y que se manifestó en la aparición de sabios de gran calibre. Retomamos asimismo la costumbre tan loable de buscar el saber en tierras lejanas, allá donde se encuentre.

La meta alcanzada por Abdulqadir (a la cual pronto llegaremos algunos de sus compañeros, si Allah quiere) debe considerarse como uno de los primeros frutos que ha dado esta generación de musulmanes nacidos en España en beneficio de la Ummah, y también como la aparición de una nueva generación de *fuqahá* y *ulamá* hispanos que, con el permiso de Allah, propiciarán el resurgir de la sociedad noble y arraigada en el conocimiento de la que la Península Ibérica fue testigo.

Pedimos a Allah que conceda éxito a todo aquel que tome la senda del conocimiento útil. Amin.



se habló del enorme mérito de memorizar el Corán, del impropio esfuerzo que conlleva y del alto rango que Allah otorga a quien lo hace, elogiando así a Abdulqadir y a sus compañeros. Entre los oradores se encontraban el Director Regional del Ministerio de los Awqaf y conocidos maestros y ulemas de diferentes ciudades de Marruecos, así como el director de la Madrasa Hafsa –en la que estudiamos– y Shaij Muhammed Kassbi, imam de la Mezquita Mayor de Granada. En las palabras de estos últimos, se hizo patente la cooperación y la buena relación existentes entre los dos centros islámicos y el orgullo que sienten en la madraza por todo el grupo de estudiantes españoles. El Imam de Granada también dio importancia al hecho de que la comunidad a la que estos

zados; luego el instructor le entregó su tabla decorada, a modo de credencial, como distintivo de que le ha transmitido el Corán.

Abdulqadir Harkassi forma parte del grupo de diez estudiantes de Corán, casi todos de nacionalidad española, que estamos instalados en la ciudad marroquí de Fez. La actividad del grupo se inició en el curso 2009-2010 gracias a la oportunidad que nos brindaron conjuntamente la Comunidad Islámica en España y el Ministerio de Asuntos Islámicos de Marruecos. El presidente de la Comunidad y el director de la Mezquita Mayor de Granada habían solicitado la formación de un grupo de jóvenes musulmanes españoles al ministro marroquí durante las Durus Hasanía que se celebran cada año en Ramadán y en las que estuvieron invitados.

tenido constante, aunque los miembros del grupo han se han ido paulatinamente renovando casi en su integridad. Nuestra rutina diaria se basa en el estudio intensivo del Corán en una madraza moderna que aplica el método antiguo de la memorización con tabla, que consiste en: dictado, escritura, memorización y recitación, siempre bajo la supervisión e instrucción de un excelente *hafiz*. También estamos inscritos en la Universidad de la Qarawiyyín.

El presidente de la Comunidad, Hayy Malik Abdurrahman Ruiz, se ha involucrado desde el comienzo a favor del grupo, haciendo un prolijo seguimiento de su avance, mostrando siempre su apoyo y poniendo a su cargo a Bashir Castiñeira (antiguo imam de la Jumua Mosque de Ciudad del Cabo), quien

Los tres poderes

Yahia Ballesteros
Granada

Tres es el número típico de los cuentos y de los mitos: los tres cerditos, las tres bolitas de la fuente, las tres pruebas a superar, las tres preguntas de la Esfinge... Para este cuento de la "democracia" moderna, también eligieron el número 3. Será Montesquieu, influenciado por Locke, el primero que le busque tres pies al gato (que luego resultó ser un gato con botas al que no había quien lo pillara) y hablará de la *separación de poderes* en tres poderes distintos. Esos tres poderes, en teoría independientes, se supone que se contrapesan entre sí para evitar abusos. Wikipedia, que es el libro gordo de Petete actual, nos lo explica así: "Para prevenir que una rama del poder se convirtiera en suprema, y para inducirles a cooperar, los sistemas de gobierno que emplean la separación de poderes se crean típicamente con un sistema de *checks and balances* (controles y contrapesos). Este término proviene del constitucionalismo anglosajón, pero, como la propia separación de poderes, es generalmente atribuido a Montesquieu".

A los musulmanes eso nos suena como si se quisiera descubrir la pólvora cuando ya lleva siglos haciendo "pum", pues en Islam desde los tiempos del Profeta (s. a. w. s.) ya existían cadíes, ulemas y *suyuj* que no era infrecuente que recriminaran al emir o incluso al califa sus medidas de gobierno y que le ayudaran a ser más justo y equilibrado en sus decisiones; así que ese "contrapeso" ya existía de antiguo y con resultados más que constatables.

Sin embargo, la supuesta separación de poderes de este sistema es una falacia que se cae por sí sola y que si debía separar, no separa mucho; más bien se para. El cuento de *Los tres cerditos* resulta más verosímil para quien no sea inocentemente

crédulo o servilmente interesado. Repasemos un poco el trípode para tullidos:

1- El legislativo, formado por partidos que pelean entre sí (*se parten*) en un cuento de nunca acabar ladrándose unos a otros, deshaciendo lo que los otros han hecho para que luego se vuelva a deshacer lo que hagan estos...; pero, eso sí, sin tocar los fundamentos que los mantienen: los préstamos a interés que financian a TODOS y los tienen prisioneros de sus deu-

turno y que se ve atascado en maquinarias tan pesadas como inútiles. Eso, cuando no (que es demasiado a menudo) se ve involucrado en las corruptelas de las peleas de gallos entre unos y otros.

Walter Graziano, en su libro *Nadie vio Matrix*, nos da algunos elementos interesantes de reflexión:

Cuando se habla de los "tres poderes" se suele pensar generalmente en el ejecutivo, el legislativo y el judicial. Craso error. Ésos no son los tres poder-

el poder económico —claramente predominante— surge de fondos tanto al poder político (financia el costo de las campañas electorales, el modo de vida de los políticos, y muchas veces también sus negocios, legales o no), y también financia a los medios de comunicación (avisos, propaganda, solicitadas, premios, dinero "arriba" (sic) y "abajo" (sic) de la mesa, y hasta coloca a algunos de los periodistas). El poder político brinda cobertura a los designios del eco-

Es todo tan visible y evidente que cuesta entender que las masas comulguen con ruedas de molino con tanta facilidad. Pero se entiende mejor cuando se cae en la cuenta de que el sistema educativo (que adoctrina desde la infancia y alecciona sobre la bondad indiscutible de la estructura), medios de comunicación, en manos de unos pocos que, casualmente, o son banqueros o les deben gran parte de sus ganancias y privilegios, repiten machaconamente quiénes son los buenos y quiénes no merecen un segundo de atención para ser escuchados porque son maaalos, requetemaalos, arcaicos, dementes, retorcidos y quién sabe qué cosas más, ninguna bonita. De esa forma, las ingenuas mentes de tanta carne de cañón pueden comulgar, no ya con ruedas de molino, ¡de Caterpillar, si hace falta! Sobre todo, cuando esas masas viven en una sociedad opulenta que derrocha a costa de esquilmar recursos y posibilidades de otros grupos humanos que, endeudados y saqueados hasta el límite, apenas tienen para sobrevivir.

Pero Allah en la Sura del Viaje Nocturno nos advierte: "Y cuando queremos destruir a una ciudad ordenamos a los habitantes que han caído en la molición de la opulencia para que siembren la corrupción en ella y así es como se cumple la palabra decretada en su contra y la destruimos por completo".

Estos tiempos de crisis nos van a poner las cosas difíciles. Pero puede ser la oportunidad para dejar de comulgar con ruedas de molino, por fin. Tal vez ahora las masas acaben de despertar de su letargo y se den cuenta de que los cuentos que les cuentan no son contantes, sino sonantes (o sea, que suenan como las monedas de verdad, pero no cuentan como tales; ¿les suena?).

Lo mismo es hora de dejar de esperar a un príncipe azul que todo lo arregle y tomar las riendas de la propia vida.



das; mientras se desgañitan en un teatro de vocingleros propio de un programa de telebasura.

2- El ejecutivo, más pendiente de salvar a los bancos cuando sus propios desmanes los llevan a pérdidas multimillonarias que de servir al "pueblo"; y siempre dispuesto a escuchar los consejos (por no llamarlos órdenes, que en este cuento sonaría disonante) de la voz de su amo: los banqueros que les prestan, financian y controlan desde sus instituciones el flujo del dinero y la política monetaria. De hecho, los gobiernos no dan un paso sin estar pendientes de lo que dicen "los mercados".

3- El judicial, que deberá juzgar con leyes interesadas, que es nombrado para determinadas instancias suprimidas por los gobiernos de

En Islam desde los tiempos del Profeta (s. a. w. s.) ya existían cadíes, ulemas y 'suyuj' que no era infrecuente que recriminaran al emir o incluso al califa sus medidas de gobierno y que le ayudaran a ser más justo y equilibrado en sus decisiones

reales que ejercen un dominio cada vez más efectivo y abrumador sobre nosotros, quienes en mayor o menor medida estamos encerrados dentro del triángulo.(...)

nómico mediante decretos, leyes, sentencias judiciales y todo tipo de decisiones visibles (como guerras) e invisibles (como la generación del "terrorismo" y también la propia "lucha" contra él). A su vez da a los medios de comunicación información, desinformación, cargos y puestos dentro de la estructura de gobierno, y hasta sostiene agentes de inteligencia vestidos muchas veces de periodistas. Finalmente, los medios de comunicación brindan cobertura al poder económico, haciendo conocer la información que las megacorporaciones desean que se conozca, y escondiendo en lo posible la que éstas consideran inconveniente y digna de ser ocultada, y le dan cobertura y legitimidad al sistema político apoyando al gobierno de turno, o a la oposición.

La luz del Islam, convicción y entendimiento



Abdelatif Lirola
Granada

Cuán piadosa es la Luz iluminadora, cálida, como de un mundo insospechado. Siéntela, llénate de su fulgor. Abandónate al maravilloso vaivén que te llevará a lo más alto y a lo

más profundo que podrás alcanzar.

Antes de conocer el Islam ya necesitaba de la luz. Creyendo que cada vez estaba más lejos, decidí abandonar mi pasado y empezar una nueva vida, muy lejos de mi ciudad de origen. La universidad, mis amigos, mi familia; cada vez me sentía más ajeno a la vida que llevaba, me invadía una sensación de vacío que no quería conservar.

Realmente tenía muchas ganas de iniciar una aventura completa.

En este proceso de aprendizaje hice muchos viajes, conocí a muchas personas; me sentía afortunado, aunque nunca pleno. En todo momento notaba la ausencia de algo importante, algo irremplazable. Fue una temporada de incertidumbre, no me sentía a gusto con nada. Cuando noté que mis pasiones se hacían, cada vez, más fuertes que mi serenidad, decidí desconectarme de todo, escapar muy lejos.

Esa inseguridad me llevó a Argentina, donde viví durante dos años. En Gran Buenos Aires conocí a un hombre que fue musulmán (abandonó el Din). Me habló del Islam con un amor inexplicable, teniendo en cuenta que lo había abandonado. Después de escuchar, le hablé de mi búsqueda, de lo que esperaba conseguir. Al escucharme a mí mismo decir tantas palabras que no llegaban a ninguna parte, empecé a comprender...

No vas en busca del conocimiento, tu objetivo real es adueñarte de él porque

quieres que tu propia luz sea la más intensa en lugar de dejar que la Luz ilumine tu camino. Vuelve al origen, no permitas que la soberbia sea mayor que tu entendimiento. Dale a las cosas de este mundo la relevancia que tienen; no más, o restarás valor a lo que es importante; no menos, que tu provisión es tu herramienta.

Volví a España con nuevos objetivos y motivaciones renovadas, pero aún no estaba del todo convencido de que las respuestas que tanto buscaba se encontrarán en el Islam. En Granada conocí a otros musulmanes y pude observar su comportamiento de cerca, después de eso no me quedaron dudas. Yo también quería esa luz iluminando mis pasos. Me dirigí a la Mezquita Mayor de Granada con la intención de hacerme musulmán, y nada más estar dentro mis preocupaciones desaparecieron; había olvidado mis motivaciones, mis primeras intenciones, mi pasado, como si todo aquello se colocara en su lugar por primera vez. Mi *shahada* fue discreta (no habían muchas personas),

pero emotiva. Sentía que el corazón se me ensanchaba después de pronunciar cada palabra. Mientras los presentes me daban la bienvenida al Islam me di cuenta de que el conocimiento o el poder tan solo son recursos. Ahora mi búsqueda es diferente, en lugar de aferrarme a esos recursos prefiero abrazarme a la mejor de las guías.

Ahora vivo en Granada y soy feliz. La Luz del Islam me ha mostrado muchas cosas que siempre estuvieron ahí, pero que fui incapaz de ver por la gruesa venda que llevaba en los ojos en mi viejo estilo de vida individualista y disociado. La verdadera certeza en un mundo lleno de mentiras es el camino del medio, la luz, el regalo del Islam. Gracias a todos por compartirlo conmigo.

Aunque ha sido y sigue siendo un duro proceso de adaptación, comprensión y aceptación, por misericordia de Allah mi sed desmedida de aventuras y conocimiento ha cambiado por la certeza de que tengo exactamente lo que necesito. *Alhamdulillah.*

Crédito y confianza, el capital de la gente

Jalid Nieto
Sevilla

Hace siete años comencé a construir una casa. Una obra de gran envergadura si partimos de que no poseía los medios económicos para verla finalizada y me había propuesto no pedir dinero al banco. ¿Cómo, se preguntarán, si no hay otro medio que las hipotecas y los préstamos para que la gente con ingresos básicos accedamos a un lugar digno donde vivir?

De pequeño me crié en un ambiente humilde, en el que la vida a veces se hacía difícil, pues la falta de empleo, o la necesidad de llegar a fin de mes la mayor de las veces, nos dotó de la certeza de que lo necesario vendría, que superaba los medios para no abandonar nuestros proyectos aunque sufrieran altibajos. En lo económico, la familia, los vecinos, el tendero e, incluso, los compadres y amigos tejían una red de ayuda mutua que hacía posible la vida. En esos tiempos, y no hablo de siglos atrás, en los años sesenta y setenta del siglo pasado, cuando la banca todavía no había anidado como un parásito en el tejido social, la gente

se concedía microcréditos sin intereses, unos a otros, sin que mediase ninguna institución bancaria, y sin que ello motivase ningún premio Príncipe de Asturias para los que lo hacían posible.

Con mis propios ojos fui testigo de cómo un barrio entero se levantaba con la dignidad y la sabiduría ancestral de construir su propio hogar. Todos colaboraban: los buenos amigos, los familiares, los hijos con potencial de trabajo y la esposa que no descansaba. Los *polveros* del barrio no daban abasto para suministrar materiales, apuntando en una cuenta que semana a semana los interesados iban rebajando después de recibir el sobre con su paga. Entonces la soberanía del dinero la tenían los trabajadores, que no habían cedido a nadie la administración de su nómina ni la capacidad de embargarle el sueldo por una multa. Y mucho menos hubieran admitido el actual impuesto bancario por apunte. Lo que había era administrado desde el hogar. Esto es economía, sacar mucho de lo poco, y, aunque no lo crean, la gente construyó un futuro para ellos mismos y sus hijos, futuro que hoy los "mercados" nos están robando.

Pero qué era el crédito en este tiempo en el que la gente solo usaba la caja de ahorros para guardar lo poquito que excedía en la economía familiar. El crédito era la confianza que habías desarrollado en tu vida, siendo fiel a guardar lo que te dejaban como depósito y devolviendo aquello que habías pedido prestado. Tu acción en tu entorno, tu reputación, era tu capital.

¡Qué lejos de la fe ciega en el sistema de dinero-deuda que nos exige el capitalismo financiero!, que se asusta ante la más mínima falta de confianza, esperando que no se traduzca en una disposición masiva de los fondos depositados en los bancos. Cosa que la gente ya

comienza a plantearse.

Nuestra confianza, el pago social de las sociedades sanas, se traduce en ayuda mutua, y esto volverá cuando la gente suprima al banco de su vida y proyecte un vivir cotidiano que llene nuestra existencia con un disfrute que no sea el consumo exagerado, ni la trampa de tenerlo todo a cambio de hipotecar tu propia vida.

No sé si habrán comprendido lo que quiero decir, pero es que la experiencia de construir una casa sin recurrir a los bancos se basa en esa experiencia comunitaria heredada como una riqueza que se transmite de generación en generación, y supone algo más que dinero e hipotecas.

La honradez es la riqueza de la persona, su capital más preciado, un impulso que abre futuro y protección en tu entorno. Y sobre la gente que la ejerce nacen sociedades justas. Sociedades que hay que defender contra los depredadores usureros.

Soy testigo de que la confianza abre las puertas de lo que no posee, de que los préstamos en materiales, trabajo o dinero son posibles sin tener que "confesar" con el director de un banco. De una sociedad en necesidad, ha de surgir una sociedad fuerte, pero para que esto suceda, nosotros hemos de recuperar el discurso que la democracia bancaria nos ha usurpado. Crédito, confianza, honradez son la medicina contra la avaricia sin medida de la clase política, los tecnócratas bancarios y los banqueros.

Que ahora esté viviendo en esta casa con mi familia, desde la que afirmo lo que conocí mientras crecía y he contado, contiene algunos secretos más allá de lo expresado, que forman parte de ese acervo íntimo que nos hace ser agradecidos con el Poseedor de Riqueza en cada instante. Y esta experiencia es aún más rica que la expuesta. *Alhamdulillah wa shukrulillah.*



Sobre el eterno femenino 1

Abdelbassir Ojembarrena
Ciudad del Cabo, Sudáfrica

“Él me ha hecho amar tres cosas de vuestro mundo: las mujeres, el perfume y la frescura del ojo en la oración.”

Hadiz

En el capítulo dedicado en *Los sellos de la Sabiduría* al profeta Muhammad –que Allah le bendiga y le dé paz– Ibn al-Arabi pone de relieve algunas realidades de la vida que incluso los que somos gente ordinaria y no gnósticos como él podemos comprender hasta cierto punto y aunque sea de una manera parcial.

Lo hace en la forma de un comentario al *hadiz* del profeta sobre el amor, el cual, según dice Ibn al-Arabi, es la raíz de toda existencia: “Él me ha hecho amar tres cosas de vuestro mundo: las mujeres, el perfume y la frescura del ojo en la oración.”

Brunilda, la protagonista de ‘El Anillo de los Nibelungos’, representa existencialmente la entrada de la mujer en el mundo de poder con su identidad espiritual de mujer intacta y activa, es decir, que puede transformar la situación

Ibn al-Arabi dice que el profeta menciona primero a las mujeres y acaba con la oración porque el hombre puede sólo reconocer a su Señor como resultado de conocerse a sí mismo. Y esto solo lo puede lograr si conoce a la mujer. Porque después de poner en el hombre Su Ruh –Su Aliento–, Allah saca o deriva del hombre una persona que es la mujer, que es una parte de él.

Y el hombre, por lo tanto, tiene anhelo por esa parte de sí mismo, sin la cual no puede conocerse a sí mismo y por lo tanto conocer a su Señor. Y la mujer tiene anhelo por conocer al hombre con el anhelo de la cosa por su hogar. Necesita también conocerlo para conocerse a sí misma y a su Señor.

Esto, subraya Ibn al-Arabi, es una necesidad para ambos

porque el *hadiz* dice: “Él me hizo amar a las mujeres”. Es decir, “me hizo”; lo que viene a ser como “me obligó”. Es una cosa que hay que hacer.

Pero este amor así descrito –al que se refiere el *hadiz*– es un amor divino, referido a Allah, no la mera gratificación del apetito sexual.

Como dice el poeta: “La gente dice que soy un amante, pero no saben cuál es el objeto de mi pasión”.

Para acercar este anhelo y esta necesidad de conocerse

Para ello realiza una tarea gigantesca de exploración de las fuerzas psíquicas subvertidas –trastornadas– en el curso de la degeneración histórica cuyo resultado es el mundo moderno en el que nos encontramos.

Esto lo hace como músico, con la capacidad visionaria del artista que ve por encima de la dialéctica estéril de su época.

Y su exploración pone de relieve la categoría central del eterno femenino y del amor

Se trata de una meditación sobre el hombre y la mujer y su proyecto de vida basada, en su caso, en la antigua tragedia griega y en los mitos germánicos, en los que busca las formas naturales de la vida individual y social.

Lohengrin, la primera ópera canónica de Wagner, presenta una figura femenina, Elsa, quien encarna el eterno femenino: la entrega de sí misma completa al hombre que ama y que a su vez la ama. En este caso, Lohengrin, un

Dresde, junto con Bakunin, y que tuvo que huir de su país para que la policía no le encerrase en un calabozo, como ocurrió con algunos de sus compañeros.

Esta meditación poética de Wagner sobre el eterno femenino añade dos cosas más:

Una es la presentación de la anti-feminidad en la figura de Ortrud: la mujer –escribe Ian Dallas– “que no conoce el amor, que es esencialmente un ser político” (en el sentido de lo político como codicia del poder a cualquier precio).

Ortrud es frente a la mujer-víctima, la mujer-hombre; quien, al participar en el proyecto político del hombre como un hombre más, priva a todos –comenzando por sí misma– de la presencia de la identidad única femenina en la vida.

A través de la oposición Elsa-Ortrud, Wagner expresa que la mujer tiene una aportación espiritual que hacer; que tiene que interactuar o interrelacionarse con la aportación espiritual del hombre.

Wagner afirma que ver esto, hace de él un revolucionario.

Lo otro que esta ópera nos aporta es una limitación del carácter de Elsa, representado poéticamente por la condición que Lohengrin le exige –que no le pregunte su nombre– y que Elsa no es capaz de cumplir, porque no entiende que Lohengrin deba permanecer anónimo. Vence en ella, desafortunadamente, su deseo de poseer al hombre, quien no se posee a sí mismo, porque tiene un destino que llevar a cabo, y para eso debe permanecer anónimo.

Elsa es el primer modelo de la mujer eternamente femenina. Isolda es el segundo. Isolda añade al retrato de la feminidad la dimensión de la libertad sexual de la mujer; de su capacidad de iniciativa.

Según escribe Ian Dallas, a través de estas dos primeras figuras, Wagner comprende quién es la mujer y que tiene que entrar en el terreno político como elemento activo, pero que no lo puede hacer como pseudo-hombre.

Brunilda, la protagonista del *Anillo de los Nibelungos*, representa existencialmente la entrada de la mujer en el mundo de poder con su identidad espiritual de mujer intacta y activa, es decir, que puede transformar la situación.

Se trata de una nueva clase de mujer, liberada, independiente, que tiene en sus manos nada menos que los medios para devolver al mundo su armonía básica.

Veremos cómo en el próximo artículo, si Allah quiere.



mutuamente del hombre y la mujer a nuestra época histórica quisiera pasar a Wagner, utilizando el comentario de su ópera *El anillo de los Nibelungos* que hace Ian Dallas en su libro *El nuevo wagneriano*.

Wagner se encuentra al principio de nuestra situación histórica moderna y con la misma necesidad –con el mismo imperativo– que tenemos nosotros de poner en marcha una nueva fuerza de renovación histórica fuera de la zona de las fuerzas políticas que existen en el mundo.

entre hombre y mujer, ese amor que –como hemos visto en Ibn al-Arabi– es la raíz de toda existencia.

La postura fundamental de Wagner es que para dismantlar el sistema social prevalente es necesario liberar al individuo de su condición –de la representación que tiene de sí mismo–. Sólo la persona con una conciencia de sí misma verdadera puede acabar con el sistema social decadente.

Este es el tema sobre el medita profundamente en sus óperas, cuya culminación es *El anillo de los Nibelungos*.

hombre que lucha por ella y la salva.

Wagner dice de ella y de Lohengrin algo que nos recuerda a Ibn al-Arabi: “Elsa es lo subconsciente, lo indeliberado, lo que el ser consciente y deliberado de Lohengrin anhela”.

Y también: “Comprender a Elsa, la mujer incomprendida por mí hasta ahora, la expresión más positiva del más puro instinto de los sentidos, hizo de mí, de golpe, un revolucionario”.

Lo afirma después que participó en la Revolución de



Europe's
Best Airline

A STAR ALLIANCE MEMBER 

Desde Málaga hasta Oriente Medio, vía Estambul.

Todo halal.



Delicias culinarias, asientos confortables,
gran entretenimiento a bordo y mucho más.
Te llevamos a más de 190 ciudades de todo el mundo
con los privilegios de Turkish Airlines, vía Estambul.
Desde Málaga a Estambul 4 veces a la semana:
cada martes, miércoles, viernes y domingo.

turkishairlines.com | +34 952 974 610 - 611
sales.agg@turkishairlines.es

Globally Yours

**TURKISH
AIRLINES**

